

# Επίσημη Εφημερίδα C 166

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

48ο έτος

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

7 Ιουλίου 2005

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	<b>Επιτροπή</b>	
2005/C 166/01	Ισοτιμίες του ευρώ .....	1
2005/C 166/02	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3850 — G+J/Styria Medien/JV) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	2
2005/C 166/03	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής της 12ης Ιανουαρίου 2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις <sup>(1)</sup> .....	3
2005/C 166/04	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3803 — EADS/Nokia) <sup>(1)</sup> .....	12
2005/C 166/05	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.3872 — United Services Group/Solvus) <sup>(1)</sup> .....	13
2005/C 166/06	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων υποδημάτων των οποίων το πάνω μέρος είναι από δέρμα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Βιετνάμ .....	14
2005/C 166/07	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.3819 — DaimlerChrysler/MAV) <sup>(1)</sup> .....	18
2005/C 166/08	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.3826 — Trimoteur/Nibcapital/Fortis/Sandd) <sup>(1)</sup> .....	18
	<b>ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ</b>	
	<b>Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ</b>	
2005/C 166/09	Ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής ΕΖΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 64α του παραρτήματος XIII της συμφωνίας ΕΟΧ (κανονισμός ΕΟΚ αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών) — Επιβολή νέων υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τις τακτικές αεροπορικές πτήσεις σε δρομολόγια στη Νορβηγία .....	19

EL

## II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.....

## III Πληροφορίες

**Επιτροπή**

2005/C 166/10	NO-Όσλο: Εκτέλεση τακτικών αεροπορικών πτήσεων — 2005/S 115-113429 — Προκήρυξη διαγωνισμού	45
2005/C 166/11	NO-Όσλο: Εκτέλεση τακτικών αεροπορικών πτήσεων — Προκήρυξη διαγωνισμού .....	49
2005/C 166/12	Media Plus — Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση (2001-2006) — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων INFISO-MEDIA/07/2005 — Μέτρα για την υποστήριξη της συμμετοχής των ευρωπαϊκών έργων και των ευρωπαίων επαγγελματιών στα φεστιβάλ κινηματογράφου που οργανώνονται από χώρες που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα Media .....	52
2005/C 166/13	Προκήρυξη δημοπρασίας καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες .....	54
2005/C 166/14	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — ΓΔ INFISO Νο 08/05 — Υποστήριξη για τη διακρατική διανομή ευρωπαϊκών ταινιών — Υποστήριξη στους πράκτορες διεθνούς πώλησης ευρωπαϊκών κινηματογραφικών ταινιών	57
2005/C 166/15	Προκήρυξη δημοπρασίας καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες	58



## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

6 Ιουλίου 2005

(2005/C 166/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1913	SGT	ολοβενικό τόλαρ	239,45
JPY	ιαπωνικό γιεν	133,23	SKK	ολοβακική κορόνα	38,395
DKK	δανική κορόνα	7,4534	TRY	τουρκική λίρα	1,6089
GBP	λίρα στερλίνα	0,67850	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6050
SEK	σουηδική κορόνα	9,3693	CAD	καναδικό δολάριο	1,4803
CHF	ελβετικό φράγκα	1,5545	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,2603
ISK	ισλανδική κορόνα	78,27	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,7629
NOK	νορβηγική κορόνα	7,9140	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,0204
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9559	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 251,64
CYP	κυπριακή λίρα	0,5733	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	8,1422
CZK	τσεχική κορόνα	30,043	CNY	κινεζικό γιουάν	9,8598
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	HRK	κροατικό κούνα	7,3295
HUF	ουγγρικό φιορίνι	247,22	IDR	ινδονησιακή ρουπία	11 650,91
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,528
LVL	λεττονικό λατ	0,6959	PHP	πέσο Φιλιππινών	66,915
MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4293	RUB	ρωσικό ρούβλι	34,3510
PLN	πολωνικό ζλότι	4,0605	THB	ταϊλανδικό μπατ	49,572
RON	ρουμανικό λέι	3,5995			

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση COMP/M.3850 — G+J/Styria Medien/JV)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

(2005/C 166/02)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

1. Στις 30 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> με την οποία οι επιχειρήσεις Gruner+Jahr International Holding GmbH («G+J», Γερμανία), που ανήκει στον όμιλο Bertelsmann AG (Γερμανία), και Vecerniji List d.d. («Vecerniji», Κροατία), που ανήκει στον όμιλο STYRIA MEDIEN («STYRIA MEDIEN», Αυστρία), αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου κοινό έλεγχο της επιχείρησης JV με εισφορά κεφαλαίου σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την G+J: εταιρεία χαρτοφυλακίου για τη διαχείριση θυγατρικών του ομίλου G+J, άδειες και συντονισμός,
- για την Bertelsmann: έκδοση εφημερίδων, περιοδικών, βιβλίων,
- για την Vecerniji: έκδοση εφημερίδων και περιοδικών στην Κροατία,
- για την STYRIA MEDIEN: έκδοση εφημερίδων και περιοδικών, μέσα μαζικής ενημέρωσης online για την Αυστρία, τη Σλοβενία και την Κροατία, έκδοση και λιανική πώληση βιβλίων,
- για την JV: έκδοση περιοδικών στην Κροατία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 <sup>(2)</sup> σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια για να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3850 — G+J/Styria Medien/JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 56 της 5.3.2005, σ. 32.

**Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη για τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής της 12ης Ιανουαρίου 2001 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις**

(2005/C 166/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

**Αριθ. ενίσχυσης:** XS 15/2002

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Basilicata

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων:** Ενισχύσεις κατά την έννοια του κανονισμού απαλλαγής

**Νομική βάση:** Legge Regionale del 4 gennaio 2002 n. 4, pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione Basilicata dell'8 gennaio 2002.

**Προβλεπόμενες ετήσιες δαπάνες βάσει του καθεστώτος:**

2002: 13 000 000 ευρώ

2003: 29 000 000 ευρώ

2004: 29 000 000 ευρώ

2005: 37 000 000 ευρώ

2006: 45 000 000 ευρώ

**Ανώτατη ένταση ενίσχυσης:** Η ανώτατη ένταση των χορηγούμενων ενισχύσεων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 75 % των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών.

Ο τρόπος υπολογισμού των αρχικών επενδύσεων προσδιορίζεται στον χάρτη ενισχύσεων της Basilicata και ισοδυναμεί με 35 % ΚΕΙ (καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης) + 15 % ΑΙΕ (ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης).

Όσον αφορά τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης σε σχέση με τις αρχικές επενδύσεις, η συνολική καθαρή ένταση ενίσχυσης ανέρχεται σε 35 % ΚΙΕ + 15 % ΑΙΕ.

Όσον αφορά την απόκτηση υπηρεσιών η ακαθάριστη ενίσχυση δεν πρέπει να υπερβαίνει το 50 % των δαπανών για υπηρεσίες.

**Ημερομηνία εφαρμογής:** 28 Ιανουαρίου 2002

**Διάρκεια του καθεστώτος:** Τα καθεστώτα ενίσχυσης καθώς και το καθεστώς για τις μεμονωμένες ενισχύσεις λήγουν στις 31 Δεκεμβρίου 2006.

**Σκοπός της ενίσχυσης:**

Πρωτοβουλίες επιλέξιμες για χρηματοδότηση

Επενδύσεις, που δεν άρχισαν προτού υποβληθεί αίτηση ενίσχυσης, για τους εξής σκοπούς

1. νέες παραγωγικές εγκαταστάσεις ή μέτρα εκσυγχρονισμού, επέκτασης, αναδιάρθρωσης, μετατροπής, επανέναρξης λειτουργίας και μετάθεσης παραγωγικών εγκαταστάσεων,

2. νέες διαρθρώσεις υποδοχής και συμπληρωματικές εγκαταστάσεις τουριστικού ενδιαφέροντος ή μέτρα επέκτασης, εκσυγχρονισμού, ανανέωσης και αναβάθμισης υφιστάμενων τουριστικών εγκαταστάσεων και διαρθρώσεων.

**Τομέας της οικονομίας:**

1. Όλοι οι μεταποιητικοί τομείς

2. Τομέας παροχής υπηρεσιών

α) Επιχειρήσεις που παρέχουν υπηρεσίες υπό τη στενή έννοια του όρου

3. Οικοδομικές επιχειρήσεις

4. Τουριστικές επιχειρήσεις

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Regione Basilicata  
Via Anzio, 44  
I-85100 — Potenza

**Αριθ. ενίσχυσης:** XS 20/03

**Κράτος μέλος:** Ηνωμένο Βασίλειο

**Περιφέρεια:** West Midlands

**Τίτλος του καθεστώτος ενίσχυσης:** West Midlands Collaborative Market Place

**Νομική βάση:** Industrial and Development Act 1982, Sections 7 and 11, Industrial Development Act 1988 Reference Section 8

**Ετήσιες δαπάνες προγραμματιζόμενες βάσει του καθεστώτος:** Το καθεστώς παρέχει χρηματοδότηση προς ΜΜΕ ως εξής:

2003 600 000 GBP

2004 225 000 GBP

2005 375 000 GBP

Σύνολο 1 200 000 GBP

**Ανώτατη ένταση ενίσχυσης:** Η ανώτατη ένταση ενίσχυσης θα είναι 50 % για παροχή συμβουλών.

Καμία ΜΜΕ δεν θα λάβει ενίσχυση άνω των 100 000 λιρών.

Η χρηματοδότηση θα υποστηρίξει ΜΜΕ που ανταποκρίνονται στον ορισμό του παραρτήματος 1 του κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία για τις ΜΜΕ (ΕΚ) αριθ. 70/2001.

**Ημερομηνία εφαρμογής:** 1η Μαρτίου 2003

**Διάρκεια του καθεστώτος:** Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005

**Στόχος της ενίσχυσης:** Παροχή υποστήριξης από συμβούλους για να βοηθηθούν ΜΜΕ του τομέα της μηχανικής να αναλάβουν και να συμμετάσχουν σε δραστηριότητες ηλεκτρονικού εμπορίου. Αυτό απαιτείται δεδομένου ότι οι ΜΜΕ δεν διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις και ικανότητες για την σωστή εκμετάλλευση των ευκαιριών στο ηλεκτρονικό εμπόριο.

**Τομέας(-είς) της οικονομίας:** Άλλοι μεταποιητικοί κλάδοι: ΜΜΕ του τομέα της μηχανικής με την επιφύλαξη των ειδικών κανόνων, κανονισμών και οδηγιών που διέπουν τις κρατικές ενισχύσεις σε ορισμένους τομείς.

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Phil Howard  
Government Office for the West Midlands  
77 Paradise Circus  
Queensway  
Birmingham B1 2DT  
0121 212 5068

**Άλλες πληροφορίες:**

Υπεύθυνος επαφών: Dave Mullins  
Warwick Manufacturing Group  
University of Warwick  
Coventry, CV4 7AL, UK  
(44) (0) 24 76 52 39 49

**Αριθμός της ενίσχυσης:** XS 26/01

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Η ενίσχυση χορηγείται από την κεντρική αρχή (Ιταλικό Κράτος).

Τα μέτρα εφαρμόζονται στις περιφέρειες που εμπίπτουν στην παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 87, παράγραφος 3, στοιχείο α) (στόχος 1), στις περιφέρειες που εμπίπτουν στην παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 87, παράγραφος 3, στοιχείο γ) της συνθήκης του Άμστερνταμ, στις περιφέρειες που εφαρμόζεται ο στόχος 2, στις ζώνες που είναι επιλέξιμες για μεταβατική στήριξη στο πλαίσιο του στόχου 1 και στις ζώνες που είναι

επιλέξιμες για μεταβατική στήριξη στο πλαίσιο του στόχου 2, καθώς και στις μειονεκτούσες περιφέρειες βάσει του διατάγματος του Υπουργού Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας, της 14ης Μαρτίου 1995, που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ αριθ. 138 της 15ης Ιουνίου 1995, καθώς και των επακόλουθων τροποποιήσεών του.

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων:** Κίνητρα για τη σύσταση προσωπικών επιχειρήσεων και την αυτοαπασχόληση

1. Μέτρα για την σύσταση νέων επιχειρήσεων στους τομείς της παραγωγής αγαθών και παροχής υπηρεσιών σε επιχειρήσεις.
2. Μέτρα για τη σύσταση νέων επιχειρήσεων στον τομέα των υπηρεσιών.
3. Μέτρα υπέρ κοινωνικών συνεταιρισμών.

**Νομική βάση:**

1. Decreto legislativo n. 185 del 21.4.2000 adottato in attuazione della delega conferita dall'articolo 45, comma 1, della legge 17 maggio 1999, n. 144 [limitatamente al titolo I, con esclusione dell'intero capo III e delle disposizioni dei capi I e IV relative ai progetti nel settore agricolo]
2. Regolamento di attuazione recante i criteri e le modalità di concessione delle agevolazioni previste dal titolo I del decreto legislativo

Tutte le misure previste dal decreto, che non rientrano nel campo di applicazione del regolamento di esenzione n. 70/2001, ed in particolare quelle connesse alla produzione, trasformazione o commercializzazione dei prodotti agricoli sono oggetto di separata notifica ai sensi dell'articolo 88 paragrafo 3 del trattato.

Il regime di aiuti contiene esplicito riferimento al regolamento (CE) n. 70/2001 della Commissione e tutti gli aiuti accordabili nell'ambito dello stesso soddisfano le condizioni previste dal regolamento medesimo.

**Προγραμματιζόμενες επίσημες δαπάνες βάσει του καθεστώτος ή επωνυμία της επιχείρησης που λαμβάνει τη μεμονωμένη ενίσχυση:** Ministero dMi 206 582 759,64 ευρώ (400 δισεκατ. λίρες Ιταλίας) το χρόνο

**Ανώτατη ένταση της ενίσχυσης:** Είναι επιλέξιμα προς χρηματοδότηση βάσει των παρόντων μέτρων τα σχέδια που δεν προβλέπουν επενδύσεις άνω των

- 2 582 284,50 ευρώ για τον τομέα της παραγωγής αγαθών και παροχής υπηρεσιών σε επιχειρήσεις (κεφ. I),
- 516 456,90 ευρώ για τον τομέα των υπηρεσιών (κεφ. II),
- 516 456,90 ευρώ για την περίπτωση νέων πρωτοβουλιών και 258 228,45 ευρώ σε περίπτωση ανάπτυξης και παγίωσης δραστηριοτήτων που έχουν ήδη ξεκινήσει, στον τομέα των κοινωνικών συνεταιρισμών (κεφ. IV).

Οι ενισχύσεις επενδύσεων, υπό τη μορφή μη επιστρεπτέας συνεισφοράς και δανείου με επιδοτούμενο επιτόκιο, χορηγούνται όσον αφορά το ΑΙΕ (ακαθάριστο ισοδύναμο επιχορήγησης) και το ΚΙΕ (καθαρό ισοδύναμο επιχορήγησης), εντός των ορίων που καθορίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το βασικό επιτόκιο είναι εκείνο που προσδιορίζει η Επιτροπή και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, το οποίο ισχύει κατά τη στιγμή της αποδοχής των διευκολύνσεων.

Στις περιφέρειες που είναι επιλέξιμες για την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχ. α) και στοιχ. γ) της συνθήκης, οι ενισχύσεις χορηγούνται εντός των ανωτάτων ορίων ενίσχυσης που προβλέπεται στον Ιταλικό χάρτη ενισχύσεων περιφερειακού σκοπού για την περίοδο 2000–2006 (αποφάσεις της Επιτροπής της 1ης Μαρτίου 2000 και της 20ής Σεπτεμβρίου 2000) συμπεριλαμβανομένων των προσαυξήσεων που προβλέπονται για τις μικρές επιχειρήσεις και ειδικότερα:

1. 50 % ΚΙΕ + 15 % ΑΙΕ στην Καλαβρία η οποία είναι εξ ολοκλήρου επιλέξιμη για την παρέκκλιση 87 παρ. 3 στοιχ. α),
2. 35 % ΚΙΕ + 15 % ΑΙΕ στη Βασιλικάτα, Καμπανία, Απουλία, Σικελία και Σαρδηνία που είναι εξ ολοκλήρου επιλέξιμες για την παρέκκλιση 87 παράγραφος 3 στοιχ. α),
3. 20 % ΚΙΕ + 10 % ΑΙΕ για τις περιοχές των Abruzzo και Molise που είναι επιλέξιμες για την παρέκκλιση 87 παράγραφος 3 στοιχ. γ),
4. 8 % ΚΙΕ + 10 % ΑΙΕ για τις περιοχές των άλλων περιφερειών που είναι επιλέξιμες για την παρέκκλιση 87 παράγραφος 3 στοιχ. γ).

Στις περιφέρειες που προβλέπονται στα στοιχεία 1 και 2, η μέγιστη καθαρή ένταση δεν θα υπερβεί το 75 %. Στις περιφέρειες που προβλέπονται στα στοιχεία 3 και 4 η μέγιστη καθαρή ένταση δεν θα υπερβεί το 30 %.

Εξάλλου, οι ενισχύσεις που δεν προβλέπονται στον Ιταλικό χάρτη κρατικών ενισχύσεων περιφερειακού σκοπού, στις περιφέρειες όπου εφαρμόζεται ο στόχος 2 και στις ζώνες που είναι επιλέξιμες για μεταβατική στήριξη βάσει των στόχων 1 και 2, χορηγούνται σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται στο άρθρο 4, εδάφιο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής και ειδικότερα 15 % ΑΙΕ για τις μικρές επιχειρήσεις.

Εναλλακτικά, οι δικαιούχοι μπορούν να ζητήσουν συνεισφορά μέχρι 100 000 ευρώ για τριετή χρονική περίοδο, τηρουμένων πλήρως των κανονισμών περί κρατικών ενισχύσεων ήσσονος σημασίας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 69/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας.

Στις μειονεκτούσες περιοχές βάσει του διατάγματος του υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικής Προνοίας, της 14ης Μαρτίου 1995 και των επακόλουθων τροποποιήσεών του, οι ενισχύσεις που δεν περιλαμβάνονται στον ιταλικό χάρτη κρατικών ενισχύσεων περιφερειακού σκοπού ή στις περιοχές που εμπίπτουν μεταβατικά στους στόχους, χορηγούνται βάσει του κανόνα περί ήσσονος σημασίας ή εναλλακτικά βάσει των προβλεπομένων στο άρθρο 4 εδάφιο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής.

Το καθεστώς των ενισχύσεων προβλέπει ότι η επένδυση διατηρείται για τη δικαιούχο περιοχή για 5ετή τουλάχιστον χρονική περίοδο από την ημερομηνία έναρξης της δραστηριότητας. Στο ίδιο καθεστώς προβλέπεται εξάλλου δραστηριότητα συντονισμού για την εξασφάλιση της τήρησης αυτής της δέσμευσης.

Η ενδεχόμενη παραβίαση της από μέρους των δικαιούχων συνεπάγεται την άμεση κίνηση της διαδικασίας ανάκλησης των διευκολύνσεων και ανάκτησης των ποσών που έχουν ενδεχομένως καταβληθεί.

Το καθεστώς ενισχύσεων προβλέπει εξάλλου διάφορα μέτρα που δεν μπορούν να εφαρμοστούν σωρευτικά για τις ίδιες επιλέξιμες δαπάνες. Επίσης δεν μπορεί να υπάρξει σώρευση με άλλα καθεστώτα οποιουδήποτε σκοπού για τις ίδιες επιλέξιμες δαπάνες. Με σκοπό την τήρηση των εφαρμοζόμενων ανωτάτων ορίων, θεωρείται ότι το συνολικό ποσό της ενίσχυσης που περιλαμβάνει όλες τις συνυπάρχουσες παρεμβάσεις ακόμα και εκείνες που προέρχονται από καθεστώτα διαφορετικού σκοπού και ανεξάρτητα από την προέλευση της ίδιας της ενίσχυσης (κοινοτικής, εθνικής και περιφερειακής ή εν πάση περιπτώσει δημόσιας). Ο φορέας χορήγησης προβαίνει σε συντονισμό ώστε να εξασφαλίσει την τήρηση των κανόνων σώρευσης.

**Ημερομηνία εφαρμογής:** Οι ενισχύσεις που χορηγούνται βάσει του παρόντος καθεστώτος, μπορούν να χορηγηθούν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του «κανονισμού σχετικά με τους κανόνες χορήγησης διευκολύνσεων για σύσταση προσωπικών επιχειρήσεων».

**Διάρκεια του καθεστώτος ενισχύσεων:** Το καθεστώς ισχύει το πολύ μέχρι τις 31.12.2006.

**Στόχος της ενίσχυσης:** Στόχος της ενίσχυσης είναι η χορήγηση επενδυτικών ενισχύσεων, εντός των προαναφερθέντων ορίων έντασης, για την επίτευξη των ακόλουθων πρωταρχικών στόχων:

- α) προώθηση της δημιουργίας και ανάπτυξης προσωπικών επιχειρήσεων, ακόμα και υπό μορφή συνεταιρισμού,
- β) διευκόλυνση της πρόσβασης σε πιστώσεις για επιχειρήσεις που διευθύνονται ή στις οποίες συμμετέχουν κατά κύριο λόγο νέοι,
- γ) προώθηση της παρουσίας επιχειρήσεων τις οποίες διευθύνουν ή στις οποίες συμμετέχουν κατά κύριο λόγο νέοι στα πλέον καινοτόμα τμήματα των διαφόρων παραγωγικών τομέων,

- δ) προώθηση της σύστασης και ανάπτυξης της κοινωνικής επιχείρησης,
- ε) διευκόλυνση της πρόσβασης σε πιστώσεις των κοινωνικών επιχειρήσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1, εδάφιο 1, στοιχείο β) του νόμου αριθ. 381 της 8 Νοεμβρίου 1991.

Τα μέτρα ενδιαφέρουν τις μικρές επιχειρήσεις, όπως καθορίζονται στη σύσταση της Επιτροπής της 3ης Απριλίου 1996 (EE L 107 της 30ης Απριλίου 1996) και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

Μόνο στην περίπτωση κοινωνικών συνεταιρισμών που ήδη υπάρχουν και οι οποίοι προβλέπονται στο άρθρο 35 εδάφιο 3 του σχεδίου κανονισμού, τα μέτρα μπορούν ενδεχομένως να ενδιαφέρουν και τις μεσαίες επιχειρήσεις, όπως ορίζονται στη σύσταση 96/280/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 1996, και στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 12ης Ιανουαρίου 2001, σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις προς μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Στην περίπτωση αυτή θα εφαρμοστούν τα ανώτατα όρια που προβλέπονται για τις μεσαίες επιχειρήσεις στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 70/2001.

Το καθεστώς ενισχύσεων προβλέπει ότι η αίτηση παροχής διευκολύνσεων θα πρέπει να υποβληθεί πριν από την έναρξη υλοποίησης των προγραμματισθεισών επενδύσεων.

**Τομέας(-εις) της οικονομίας:** Μπορούν να χρηματοδοτηθούν τα σχέδια που αφορούν:

- Παραγωγή αγαθών στον βιοτεχνικό ή βιομηχανικό τομέα ή την παροχή υπηρεσιών σε επιχειρήσεις που ανήκουν σε οποιονδήποτε τομέα,
- παροχή υπηρεσιών σε τομείς εκμετάλλευσης πολιτιστικών αγαθών, υπηρεσιών στον τομέα του τουρισμού, υπηρεσιών στον τομέα της συντήρησης αστικών και βιομηχανικών έργων, υπηρεσιών στον τομέα της τεχνολογικής καινοτομίας, υπηρεσιών στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος, υπηρεσιών στον τομέα της γεωργίας και της μεταποίησης και εμπορίας αγροτοβιομηχανικών προϊόντων.

Η παροχή υπηρεσιών στον γεωργικό και αγροτοβιομηχανικό τομέα, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001 δεδομένου ότι συνίσταται στην παροχή υπηρεσιών (π.χ. πιστοποίηση ποιότητας, παροχή τεχνικών συμβουλών) σε ιδιωτικούς ή δημόσιους τομείς (κοινοπραξίες, ορεινές κοινότητες, επιχειρηματίες) και όχι για δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των κοινοτικών προσανατολισμών για τις κρατικές ενισχύσεις στον γεωργικό τομέα.

Τα μέσα και ο εξοπλισμός μεταφορών αποκλείονται από τις δαπάνες επενδύσεων που είναι επιλέξιμες για σχέδια παροχής υπηρεσιών των οποίων η κύρια οικονομική δραστηριότητα εμπίπτει στον τομέα των μεταφορών.

Η ενίσχυση δεν εφαρμόζεται στον τομέα της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα, της ναυπηγικής, των συνθετικών ινών και της αυτοκινητοβιομηχανίας.

Τα μέτρα δεν προβλέπουν σε καμία περίπτωση ενισχύσεις για εξαγωγές ούτε ενισχύσεις που έχουν ως όρο την προτιμησιακή χρησιμοποίηση εγχωρίων προϊόντων σε σχέση με εισαγόμενα προϊόντα.

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:** Ministero dell'Economia e delle Finanze — Via XX settembre 97 Roma

**Άλλες πληροφορίες:** Οι ενισχύσεις που χορηγούνται κατ'εφαρμογή του παρόντος καθεστώτος θα διατηρηθούν από την κεντρική αρχή (Ιταλικό Κράτος) στα δέοντα λεπτομερή μητρώα για χρονική περίοδο 10 ετών από την ημερομηνία κατά την οποία χορηγείται η ενίσχυση.

Εξάλλου οι κεντρικές αρχές (Ιταλικό Κράτος) θα διατηρήσει την καταχώριση σχετικά με το καθεστώς ενισχύσεων —στα δέοντα λεπτομερή μητρώα των καθεστώτων ενισχύσεων που εξαιρούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001— για δεκαετή χρονική περίοδο από την ημερομηνία χορήγησης της τελευταίας ενίσχυσης βάσει του ίδιου αυτού καθεστώτος.

Τέλος το Ιταλικό Κράτος θα διαβιβάσει στην Επιτροπή ετήσια έκθεση για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 70/2001, βάσει του προτύπου περιοδικής έκθεσης που προσαρτάται στον κανονισμό αυτό.

**Αριθ. ενίσχυσης:** XS 81/03

**Κράτος μέλος:** Γερμανία

**Περιφέρεια:** Κάτω Σαξονία (Landkreis Cloppenburg)

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης στην οποία χορηγείται μεμονωμένη ενίσχυση:** Οδηγία σχετικά με την ενίσχυση των επενδύσεων μεμονωμένων ΜΜΕ

**Νομική βάση:** § 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i.V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.8.1998 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382)

**Προγραμματιζόμενες ετήσιες δαπάνες βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση:** 100 000 ευρώ

**Ανώτατη ένταση ενίσχυσης:** Η περιοχή του Landkreis Cloppenburg περιλαμβάνεται εν μέρει στον εθνικό χάρτη ενισχύσιμων περιοχών που ενέκρινε η Επιτροπή.

Η ενίσχυση ανέρχεται:

- για μικρές επιχειρήσεις έως 15 %
- για μεσαίες επιχειρήσεις έως 7,5 %

των επιλέξιμων επενδυτικών δαπανών.

Υπάρχουν οι κανόνες σώρευσης.



**Ημερομηνία εφαρμογής:** 1.6.2003

**Διάρκεια του καθεστώτος ή διάρκεια της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση:** Από 1.6.2003 έως τις 31.12.2006

**Σκοπός της ενίσχυσης:** Η ενίσχυση θα τονώσει την ανταγωνιστικότητα και την προσαρμοστικότητα μικρομεσαίων επιχειρήσεων της περιοχής του Στόχου 2 -Landkreis Cloppenburg, θα προσφέρει κίνητρα για τη δημιουργία νέων και την εξασφάλιση υφιστάμενων θέσεων εργασίας και θα συμβάλλει, με τον τρόπο αυτόν, στη διαρθρωτική βελτίωση της οικονομίας της περιοχής.

Οι ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης προβληματικών επιχειρήσεων (κατά την έννοια των κοινοτικών κατευθυντήριων γραμμών για τις κρατικές ενισχύσεις διάσωσης και αναδιάρθρωσης προβληματικών επιχειρήσεων, ΕΕ C 288 της 9.10.1999) δεν υπάγονται στο μέτρο αυτό.

Ενισχύονται οι κάτωθι επενδύσεις:

- Δημιουργία μονάδας,
- Επέκταση μονάδας εφόσον ο αριθμός των μόνιμων θέσεων απασχόλησης αυξάνεται με τις επενδύσεις κατά 15 % σε σχέση με την κατάσταση προ των επενδύσεων,
- Μετατόπιση μονάδας εφόσον ο αριθμός των μόνιμων θέσεων απασχόλησης αυξάνεται με τις επενδύσεις κατά 15 %.
- Απόκτηση μονάδας που έχει κλείσει ή που απειλείται με κλείσιμο, εφόσον πραγματοποιείται υπό κανονικές συνθήκες αγοράς,

Η ενίσχυση λαμβάνει τη μορφή επενδυτικών επιδοτήσεων.

Ενισχύσιμα είναι όλα τα αποσβέσιμα υλικά και άυλα περιουσιακά στοιχεία.

**Τομέας της οικονομίας:** Επιλέξιμες προς ενίσχυση είναι μικρομεσαίες βιομηχανικές, βιοτεχνικές, εμπορικές, οικοδομικές, μεταφορικές, παροχής υπηρεσιών και ξενοδοχειακές επιχειρήσεις με έδρα στην περιοχή Landkreis Cloppenburg, καθώς και επιχειρηματίες που επιθυμούν να ιδρύσουν ανάλογες επιχειρήσεις στην περιοχή αυτή.

Δεν είναι ενισχύσιμες:

- Επιχειρήσεις που αναπτύσσουν γεωργικές δραστηριότητες πλην των εργολαβικών επιχειρήσεων,
- Χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές επιχειρήσεις

— Ελεύθεροι επαγγελματίες

Απαγορεύεται η ενίσχυση επιχειρήσεων που ανήκουν σε ευαίσθητους τομείς της οικονομίας.

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Landkreis Cloppenburg  
Eschenstraße 29  
D-49644 Cloppenburg

**Άλλες πληροφορίες:**

κα Derben  
Τηλ.: 04471 15 272  
Φαξ.: 04471 85697  
Ηλ. ταχ.: wirtschaft@lkalp.de

**Αριθμός ενίσχυσης:** XS 82/03

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Λιγούρια

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων:** Ταμείο ανακύκλωσης κεφαλαίων για την ανάπτυξη μικρομεσαίων επιχειρήσεων του Ταμείου Περιφερειακών Επενδύσεων (Fondo per gli investimenti regionali — FIR) βάσει του άρθρου 8 του περιφερειακού νόμου 20/2002, για την υποστήριξη των ενεργειών προώθησης επιχειρήσεων του τουριστικού τομέα.

**Νομική βάση:**

- Legge regionale 7 maggio 2002, n. 20 — art. 8.
- Deliberazione del Consiglio regionale n. 44 del 7 agosto 2002.
- Deliberazione della Giunta regionale n. 1032 del 24 settembre 2002.
- Deliberazione della Giunta regionale n. 1518 del 13 dicembre 2002.
- Deliberazione della Giunta regionale n. 585 del 30 maggio 2003.

**Προγραμματιζόμενες ετήσιες δαπάνες βάσει του καθεστώτος:** 9 εκατ. ευρώ.

**Ανώτατη ένταση ενίσχυσης:** Επιστρεπτές ενισχύσεις με μηδενικό επιτόκιο, μέγιστης έντασης ενίσχυσης 15 % ΑΙΕ και 7,5 % ΑΙΕ αντίστοιχα για τις μικρές και τις μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις.

**Ημερομηνία εφαρμογής:** 1.7.2003

**Διάρκεια του καθεστώτος:** Δεκέμβριος 2004.

**Στόχος της ενίσχυσης:** Το ταμείο προορίζεται για την υποστήριξη των ενεργειών που αποβλέπουν στη βελτίωση και την ανάπτυξη της τουριστικής προσφοράς στην περιοχή της Λιγουρίας, με την προώθηση της πραγματοποίησης επενδύσεων από μικρομεσαίες επιχειρήσεις δραστηριοποιούμενες στον τουριστικό τομέα.

**Τομέας(-είς) της οικονομίας:** Επιχειρήσεις δραστηριοποιούμενες στον τουριστικό τομέα που ανήκουν στις εξής κατηγορίες

- ξενοδοχεία και μοτέλ, άλλες ξενοδοχειακές μονάδες, καταυλισμοί, τουριστικά χωριά,
- πανσιόν,
- παραθαλάσσιες και παρόμοιες εγκαταστάσεις αναψυχής

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

FILSE — Finanziaria Ligure per lo Sviluppo Economico  
Via Peschiera, 16  
I-16122 Genova

**Αριθμός ενίσχυσης:** XS 84/02

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Λάτιο

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων:** Μέτρο IV.2.1 — Αποθεματικό προεπενδύσεων

DOCUP Στόχος 2, 2000-2006 Λάτιο

**Νομική βάση:**

- DOCUP Obiettivo 2 2000-2006 Lazio e  
Complemento di Programmazione Obiettivo 2 Lazio
- Misura IV.2 — Strumenti finanziari per l'innovazione
- Sottomisura IV.2.1 — Fondo di pre-investimento

**Προγραμματιζόμενες ετήσιες δαπάνες βάσει του καθεστώτος:**

	Στόχος 2 (σε ευρώ)	Προοδευτική μείωση (σε ευρώ)	Σύνολο (σε ευρώ)
2001	888 131	256 486	1 144 617
2002	1 079 123	285 442	1 364 565
2003	1 098 608	235 800	1 334 408

	Στόχος 2 (σε ευρώ)	Προοδευτική μείωση (σε ευρώ)	Σύνολο (σε ευρώ)
2004	102 9007	161 337	1 190 344
2005	1 045 712	108 937	1 154 649
2006	1 062 418	—	1 062 418
<b>Σύνολο</b>	<b>6 202 999</b>	<b>1 048 002</b>	<b>7 251 001</b>

**Ανώτατη ένταση ενίσχυσης:** 50 % ΑΙΕ της επιλέξιμης επένδυσης, με ανώτατο όριο 103 291,38 ευρώ

**Ημερομηνία εφαρμογής:** Η ενίσχυση θα μπορεί να χορηγηθεί μετά τη δημοσίευση της δημόσιας ειδοποίησης στην BURL — Bollettino Ufficiale della Regione Lazio (Επίσημη Εφημερίδα της Περιφέρειας Λάτιο)

**Διάρκεια του καθεστώτος:** 31.12.2006

**Στόχος της ενίσχυσης:** Να επιτρέψει, μέσω ενός ειδικού αποθεματικού προεπενδύσεων υπέρ των ΜΜΕ του Λάτιο, τη χρηματοδότηση των δράσεων που έχουν ως στόχο την αγορά παροχής ειδικής εμπειρογνομosύνης, τις έρευνες αγοράς και τις μελέτες σκοπιμότητας.

**Τομέας(-είς) της οικονομίας:** Όλοι οι τομείς

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

FILAS SpA  
Piazza della Libertà, 20  
I-00192 Roma

**Αριθμός ενίσχυσης:** XS 88/02

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Molise

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων:** Νόμος 598/94 Επιδότηση επιτοκίου και κεφαλαίου για την ανανέωση των επιχειρησιακών δομών και διαδικασιών.

**Νομική βάση:**

- Legge 27.10.1994, n. 598, art. 11 come modificato ed integrato da  
Legge 8.8.1995, n. 341, art. 3;  
Legge 23.12.1999, n. 488, art. 54;  
Legge 5.3.2001, n. 57, art. 15;
- Decreto legislativo 31.3.98, n. 112, art. 19;
- Decreto legislativo 31.3.98, n. 123;
- Delibera di Giunta della Regione Molise del 5 giugno 2001, n. 653;
- Delibera di Giunta della Regione Molise dell'8 luglio 2002, n. 953;

**Προγραμματιζόμενες ετήσιες δαπάνες βάσει του καθεστώτος:** 1 000 000 ευρώ (έως το 2006)

**Ανώτατη ένταση ενίσχυσης:** Οι ανώτατες εντάσεις της ενίσχυσης για τις περιοχές της εν λόγω περιφέρειας που τυγχάνουν απαλλαγής σύμφωνα με το άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης του Άμστερνταμ, ορίζονται σε 20 % ΚΙΕ συν 10 % ΑΙΕ. Για όλες τις άλλες περιοχές της εν λόγω περιφέρειας που δεν δικαιούνται απαλλαγής σύμφωνα με το προαναφερθέν άρθρο 87 παράγραφος 3 στοιχείο γ) προβλέπεται η εφαρμογή μιας έντασης ενίσχυσης της τάξης του 15 % ΑΙΕ για τις μικρές επιχειρήσεις και της τάξης του 7,5 % ΑΙΕ για τις μεσαίες επιχειρήσεις.

**Ημερομηνία εφαρμογής:** 7 Αυγούστου 2002 (Δεν θα χορηγηθεί καμία ενίσχυση πριν την κοινοποίηση της παρούσας στην Επιτροπή)

**Διάρκεια του καθεστώτος:** 31.12.2006

**Στόχος της ενίσχυσης:** Η ενίσχυση επιτρέπει την επιχορήγηση, μέσω επιδότησης επιτοκίου και κεφαλαίου, επενδυτικών προγραμμάτων με σκοπό την ανανέωση των επιχειρησιακών δομών και διαδικασιών, μέσω της δημιουργίας και της διεύρυνσης των μονάδων παραγωγής, την έναρξη δραστηριοτήτων που σχετίζονται με ουσιαστικές τροποποιήσεις των προϊόντων και των εργοστασιακών παραγωγικών διαδικασιών ιδίως μέσω εξορθολογισμού, αναδιάρθρωσης ή εκσυγχρονισμού.

Είναι επιλέξιμες για επιχορήγηση οι δαπάνες για:

- Έργα τοιχοποιίας·
- Μηχανήματα και εγκαταστάσεις·
- Προγράμματα πληροφορικής και ευρεσιτεχνίες που αφορούν νέες τεχνολογίες προϊόντων και παραγωγικές διαδικασίες·
- Υπηρεσίες παροχής εμπειρογνωμοσύνης.

**Τομέας(-εις) της οικονομίας:** ΜΜΕ των κλάδων δραστηριοτήτων εξόρυξης και μεταποίησης των τμημάτων C,D,E,F της ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων της ISTAT (Ιταλική εθνική στατιστική υπηρεσία) 1991, με τις εξαιρέσεις και τους περιορισμούς που προβλέπονται από κοινοτικό δίκαιο για τους τομείς της χαλυβουργίας, των ναυπηγικών κατασκευών, των συνθετικών ινών, της αυτοκινητοβιομηχανίας και των μεταφορών.

Δεν είναι επιλέξιμες οι δραστηριότητες που αφορούν την παραγωγή, τη μεταποίηση και την εμπορία των προϊόντων του Παραρτήματος I της συνθήκης ΕΚ.

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Regione Molise  
Assessorato alle Attività produttive  
Settore Industria  
Via Roma, 84  
86100 Campobasso  
Τηλ.: 087 442 95 82 — 087 442 98 40  
Φαξ: 087 442 96 33 — 0 874 429 854

**Άλλες πληροφορίες:** Το παρόν καθεστώς ενισχύσεων δεν εφαρμόζεται στις επενδύσεις που δεν υπερβαίνουν ένα από τα δύο ακόλουθα όρια

- a) το σύνολο των επιλέξιμων δαπανών του συνολικού σχεδίου είναι ίσο ή μεγαλύτερο των 25 εκατ. ευρώ και
  - i) στις περιοχές που δεν τυγχάνουν περιφερειακών ενισχύσεων, η ακαθάριστη ένταση της ενίσχυσης είναι ίση ή μεγαλύτερη κατά 50 % του ορίου του 15 % της ΑΙΕ για τις μικρές επιχειρήσεις και 7,5 % για τις μεσαίες επιχειρήσεις.
  - ii) στις περιοχές που τυγχάνουν περιφερειακών ενισχύσεων, η καθαρή ένταση της ενίσχυσης είναι ίση ή μεγαλύτερη κατά 50 % του ανώτατου ορίου που καθορίζεται από τον χάρτη των περιφερειακών ενισχύσεων για την εν λόγω περιοχή· ή
- β) το συνολικό ακαθάριστο ποσό της ενίσχυσης είναι ίσο ή μεγαλύτερο των 15 εκατ. ευρώ.

Το καθεστώς ενισχύσεων δεν αφορά δραστηριότητες που σχετίζονται με τις εξαγωγές, δηλαδή δεν αποτελεί ενίσχυση άμεσα συνδεδεμένη με τις εξαχθείσες ποσότητες, με τη σύσταση και τη διαχείριση ενός δικτύου διανομών ή με άλλες τρέχουσες δαπάνες που σχετίζονται με την εξαγωγική δραστηριότητα και δεν εξαρτάται από την προτιμησιακή χρήση των εγχωρίων προϊόντων έναντι των εισαγομένων προϊόντων.

Είναι επιλέξιμες μόνο οι δαπάνες που πραγματοποιούνται μετά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης επιχορήγησης.

Η ενίσχυση χορηγείται μετά από τεχνικό, οικονομικό και χρηματοοικονομικό έλεγχο που αφορά:

- τον καινοτόμο και αυθεντικό χαρακτήρα της αποκτώμενης τεχνολογίας,
- τη χρησιμότητα αυτής της τεχνολογίας για καινοτόμα προϊόντα και διαδικασίες που αυξάνουν την ανταγωνιστικότητα και ενθαρρύνουν την ανάπτυξη,
- την καταλληλότητα και τη σχετικότητα των αναφερομένων δαπανών για την υλοποίηση του σχεδίου,
- την αξιοπιστία των οικονομικών επιπτώσεων του σχεδίου που αναφέρει ο προτείνων.

Είναι επιλέξιμες μόνο οι υπηρεσίες παροχής εμπειρογνωμοσύνης που δεν έχουν συνεχή και περιοδικό χαρακτήρα και δεν συνδέονται με τις κανονικές δαπάνες λειτουργίας της επιχείρησης.

Αποτελεί περαιτέρω προϋπόθεση για τη χορήγηση ενίσχυσης η χρηματοδότηση της επένδυσης από μία τράπεζα που έχει ελέγξει την πιστοληπτική ικανότητα και τις αναπτυξιακές προοπτικές της επιχείρησης.

**Αριθμός ενίσχυσης:** XS 120/02

**Κράτος μέλος:** Γαλλία

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων ή επωνυμία της επιχείρησης στην οποία χορηγείται μεμονωμένη ενίσχυση:** Καθεστώς ενίσχυσης για την ορθολογική χρησιμοποίηση της ενέργειας από μέρους του Οργανισμού περιβάλλοντος και ελέγχου της ενέργειας (ADEME).

**Νομική βάση:** Délibérations du Conseil d'administration de l'ADEME du 12 mai 1999 et suivantes

**Προγραμματιζόμενες ετήσιες δαπάνες βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση:** 10 εκατ. ευρώ

**Ανώτατη ένταση ενίσχυσης:** 7,5 ή 15 % [εκτός περιφερειακών πρόσθετων καταβολών στις ζώνες υπό καθεστώς επιχορήγησης χωροταξίας περιβάλλοντος (PAT) βιομηχανίας και των 10 μονάδων στα ΥΔ)].

**Ημερομηνία εφαρμογής:** 16.11.2001

**Διάρκεια της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση:** 31.12.2006

**Στόχος της ενίσχυσης:** Ενισχύσεις για επενδύσεις με στόχο την εξοικονόμηση ενέργειας στις ΜΜΕ

**Τομέας(-είς) της οικονομίας:** Όλοι οι τομείς πλην των μεταφορών, της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας.

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie (ADEME)  
27, rue Louis Vicat  
75737 Paris cedex 15 — France

**Αριθμός ενίσχυσης:** XS 122/02

**Κράτος μέλος:** Γαλλία

**Περιφέρεια:** Γαλλία

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων και επωνυμία της επιχείρησης στην οποία χορηγείται μεμονωμένη ενίσχυση:** Καθεστώς ενισχύσεων «ατμόσφαιρα-σταθερές πηγές» του Οργανισμού περιβάλλοντος και ελέγχου της ενέργειας (ADEME).

**Νομική βάση:** Délibérations du Conseil d'administration de l'ADEME du 16 novembre 2001

**Προγραμματιζόμενες ετήσιες δαπάνες βάσει του καθεστώτος ή συνολικό ποσό της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση:** 33,53 εκατ. ευρώ κατ' ανώτατο όριο.

**Ανώτατη ένταση ενίσχυσης:** 7,5 ή 15 % (εκτός περιφερειακών πρόσθετων καταβολών στις ζώνες υπό καθεστώς επιχορήγησης χωροταξίας περιβάλλοντος (PAT) βιομηχανίας και των 10 μονάδων στα ΥΔ).

**Ημερομηνία εφαρμογής:** 16.11.2001

**Διάρκεια της μεμονωμένης ενίσχυσης που χορηγείται στην επιχείρηση:** 31.12.2006

**Στόχος της ενίσχυσης:** Ενισχύσεις για επενδύσεις υπέρ ΜΜΕ για την πρόληψη τη διαχείριση και τη μείωση των εκπομπών στην ατμόσφαιρα από σταθερές εγκαταστάσεις.

**Τομέας(-είς) της οικονομίας:** Όλοι οι τομείς πλην της αλιείας και υδατοκαλλιέργειας.

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie (ADEME)  
27, rue Louis Vicat  
75737 Paris cedex 15 — France

**Αριθμός ενίσχυσης:** XS 132/03

**Κράτος μέλος:** Ιταλία

**Περιφέρεια:** Τοσκάνη

**Τίτλος του καθεστώτος ενισχύσεων:** Ενισχύσεις στις δαπάνες για μελέτες σκοπιμότητας και παροχής εμπειρογνομosύνης για συγχωνεύσεις και συγκεντρώσεις επιχειρήσεων.

**Νομική βάση:** Delibera di Giunta Regione Toscana n. 32 del 20.1.2003 Progetto pilota integrato moda asse 3 azione 14 «Aiuti alle spese per studi di fattibilità e consulenze specialistiche per fusioni e accorpamenti tra imprese»

**Προγραμματιζόμενες ετήσιες δαπάνες βάσει του καθεστώτος:** 500 000 ευρώ

**Ανώτατη ένταση ενίσχυσης:** 50 % των δαπανών για την αγορά παροχής εξωτερικών συμβουλών

**Ημερομηνία εφαρμογής:** Οκτώβριος 2003, ημερομηνία παραλαβής του παρόντος δελτίου από την Επιτροπή

**Διάρκεια του καθεστώτος:** 2003 — 2005

**Στόχος της ενίσχυσης:** Ενισχύσεις στις ΜΜΕ για την αγορά παροχής εμπειρογνωμοσύνης για συγχωνεύσεις και συγκεντρώσεις επιχειρήσεων, που δεν έχει συνεχή ή περιοδικό χαρακτήρα και δεν συνδέεται με τις τακτικές δαπάνες λειτουργίας.

**Τομέας(-είς) της οικονομίας:** Επιχειρήσεις που έχουν ως κύρια οικονομική δραστηριότητά τους μία από τις περιγραφόμενες στους

ακόλουθους κωδικούς ISTAT (Ιταλική Στατιστική Υπηρεσία) 1991 του τμήματος D «Δραστηριότητες μεταποίησης»:

- DB Βιομηχανία υφασμάτων ενδύσεως
- DC Βιομηχανία δέρματος και δερμάτινων ειδών
- DN Κοσμηματοποιία και Χρυσοχοία

Οι επιχειρήσεις πρέπει να είναι οικονομικώς και χρηματοοικονομικώς υγιείς

**Τίτλος και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής:**

Regione Toscana  
Via di Novoli, 26  
I-50127 Firenze

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση COMP/M.3803 — EADS/Nokia)**

(2005/C 166/04)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

1. Στις 23 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 και σε ακολουθία μιας παραπομπής δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> με την οποία η επιχείρηση EADS («EADS», Γαλλία και Γερμανία) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων επαγγελματικής κινητής ραδιοεπικοινωνίας της Nokia («the PMR Business», Φινλανδία) με αγορά μετοχών και στοιχείων του ενεργητικού.
2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:
  - για την EADS: παραγωγή και εμπορία εμπορικών και πολεμικών αεροσκαφών, εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών, συστημάτων άμυνας και ασφάλειας,
  - για την «the PMR Business»: ανάπτυξη, πωλήσεις, εκμετάλλευση και συντήρηση εξοπλισμού επαγγελματικής κινητής ραδιοεπικοινωνίας.
3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.
4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3803 — EADS/Nokia. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
ΓΔ Ανταγωνισμού  
Μητρώο Συγχωνεύσεων  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση COMP/M.3872 — United Services Group/Solvus)**

(2005/C 166/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 30 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> με την οποία η επιχείρηση United Services Group N.V. («USG», Κάτω Χώρες) αποκτά με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης Solvus N.V. («Solvus», Βέλγιο) με δημόσια προσφορά που ανακοινώθηκε στις 14 Ιουνίου 2005.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την USG: παροχή υπηρεσιών έκτακτης απασχόλησης σε διάφορες χώρες της ΕΕ,

— για την Solvus: παροχή υπηρεσιών έκτακτης απασχόλησης σε διάφορες χώρες της ΕΕ.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.3872 — United Services Group/Solvus. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθμός (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

ΓΔ Ανταγωνισμού

Μητρώο Συγχωνεύσεων

J-70

B-1049 Bruxelles/Brussel.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων υποδημάτων των οποίων το πάνω μέρος είναι από δέρμα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Βιετνάμ**

(2005/C 166/06)

Η Επιτροπή έλαβε καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας («ο βασικός κανονισμός») <sup>(1)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 <sup>(2)</sup> στην οποία υποστηρίζεται ότι οι εισαγωγές ορισμένων υποδημάτων των οποίων το πάνω μέρος είναι από δέρμα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Βιετνάμ («οι εν λόγω χώρες»), αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και, επομένως, προκαλούν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

### 1. Καταγγελία

Η καταγγελία υποβλήθηκε στις 30 Μαΐου 2005 από την European Confederation of the Footwear Industry (CEC) («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα, σ' αυτήν την περίπτωση πάνω από το 40 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ορισμένων υποδημάτων των οποίων το πάνω μέρος είναι από δέρμα.

### 2. Προϊόν

Το προϊόν που αποτελεί, κατά τους ισχυρισμούς αντικείμενο ντάμπινγκ είναι τα υποδήματα των οποίων το πάνω μέρος είναι από δέρμα ή ανασηματισμένο δέρμα, εκτός από: τα υποδήματα που έχουν κατασκευασθεί με σκοπό την άσκηση μιας αθλητικής δραστηριότητας και τα οποία είναι ή μπορεί να είναι εφοδιασμένα με μυτερά καρφιά, γάντζους, λουριά, ράβδους ή παρόμοιες διατάξεις, τα υποδήματα για παγοδρομίες (πατινάτζ), τα υποδήματα για χιονοδρομίες (σκι), τα υποδήματα για περπάτημα στο χιόνι, τα υποδήματα πάλης, τα υποδήματα πυγμαχίας και τα υποδήματα ποδηλασίας, τις παντόφλες και άλλα υποδήματα δωματίου και τα υποδήματα με προστατευτικό κάλυμμα των δακτύλων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Βιετνάμ (εφεξής «το υπό εξέταση προϊόν»), που δηλώνονται κανονικά στους κωδικούς ΣΟ: 6403 20 00, ex 6403 30 00, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 και ex 6405 10 00. Οι ως άνω κωδικοί ΣΟ αναφέρονται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

### 3. Ισχυρισμός περί ντάμπινγκ

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ο καταγγέλλων καθόρισε την κανονική αξία για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και το Βιετνάμ, με βάση την τιμή σε χώρα με οικονομία της αγοράς, η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο δ). Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, όπως καθορίστηκε ανωτέρω, και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12.

Με βάση τα ανωτέρω, τα υπολογιζόμενα περιθώρια ντάμπινγκ είναι σημαντικά και για τις δύο εν λόγω χώρες.

### 4. Ισχυρισμός περί ζημίας

Ο καταγγέλλων προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και το Βιετνάμ έχουν αυξηθεί τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε όρους μεριδίου αγοράς.

Προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι ο όγκος και οι τιμές του υπό εξέταση εισαχθέντος προϊόντος έχουν, μεταξύ άλλων επιπτώσεων, αρνητικό αντίκτυπο στο μερίδιο αγοράς, στις πωληθείσες ποσότητες και στο επίπεδο τιμών που εφήρμοσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, με αποτέλεσμα σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στη συνολική επίδοση, στη οικονομική κατάσταση και στην κατάσταση της απασχόλησης, του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

### 5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η καταγγελία υποβλήθηκε εξ ονόματος ή για λογαριασμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη της διαδικασίας, αρχίζει έρευνα δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού.

#### 5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα προσδιορίσει κατά πόσο το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Βιετνάμ αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ και κατά πόσο το ντάμπινγκ αυτό έχει προκαλέσει ζημία.

##### α) Δειγματοληψία

Λόγω του, κατά τα φαινόμενα, μεγάλου αριθμού των μερών που αφορά η παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληπτική μέθοδο σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

##### ι) Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και στο Βιετνάμ

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγεληθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση ι) και σύμφωνα με τη μορφή που καθορίζεται στην παράγραφο 7:



- επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμό τηλεφώνου, φαξ ή/και τέλεξ, καθώς και ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε ζεύγη του υπό εξέταση προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα για το διάστημα από 1ης Απριλίου 2004 έως 31 Μαρτίου 2005,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο των πωλήσεων σε ζεύγη για το υπό εξέταση προϊόν στην εγχώρια αγορά για το διάστημα από 1ης Απριλίου 2004 έως 31ης Μαρτίου 2005,
- εάν η εταιρεία σκοπεύει να υποβάλει αίτηση για ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ<sup>(1)</sup> (ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητήσουν μόνο οι παραγωγοί-εξαγωγείς),
- ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών<sup>(2)</sup> που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση (προς εξαγωγή ή/και στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλο σχετικό στοιχείο, το οποίο θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,
- παρέχοντας τις ανωτέρω πληροφορίες, η εταιρεία συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Εάν η εταιρεία επιλεγεί για να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ερωτηματολόγιο και να δεχθεί επιτόπια εξέταση της απάντησής της. Εάν η εταιρεία υποδείξει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα, αυτό θα θεωρηθεί ότι δεν θα έχει συνεργασθεί με την έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται στο σημείο 8 κατωτέρω.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές των χωρών εξαγωγής, καθώς και με κάθε γνωστή ένωση παραγωγών-εξαγωγέων.

(1) Τα ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητηθούν σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού για εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα, το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού σχετικά με την ατομική μεταχείριση σε περιπτώσεις χωρών χωρίς κοινομία αγοράς, και το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού για τις εταιρείες που ζητούν καθεστώς οικονομίας αγοράς. Ας σημειωθεί ότι για να ζητηθεί ατομική μεταχείριση πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και ότι για να ζητηθεί καθεστώς οικονομίας αγοράς πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(2) Για διευκρινίσεις όσον αφορά τον ορισμό των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

## ii) Δειγματοληψία κοινοτικών παραγωγών

Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών που υποστηρίζουν την καταγγελία, η Επιτροπή προτιμάται να ερευνηθεί τη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εφαρμόζοντας τη μέθοδο της δειγματοληψίας.

Το δείγμα θα επιλεγεί με βάση το μεγαλύτερο δυνατό αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής και πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που μπορεί λογικά να εξεταστεί εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την επιλογή του δείγματος των κοινοτικών παραγωγών, η Επιτροπή θα έλθει σε επαφή με τις ενώσεις των κοινοτικών παραγωγών ή/και με μεμονωμένους κοινοτικούς παραγωγούς. Επιπλέον, μεμονωμένοι κοινοτικοί παραγωγοί, ειδικότερα οι παραγωγοί που δεν είναι μέλη ένωσης, μπορούν επίσης να εκφράσουν την επιθυμία τους να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Αυτοί οι παραγωγοί οφείλουν να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση i).

## iii) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν πληροφορίες σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων, πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση ή/και ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Η Επιτροπή προτιμάται να κάνει την οριστική επιλογή των δειγμάτων κατόπιν διαβουλεύσεων με τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία έχουν εκφράσει την επιθυμία να περιληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στα δείγματα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii) και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Σε περίπτωση που δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Τα συμπεράσματα που θα βασιστούν στα διαθέσιμα στοιχεία θα είναι ενδεχομένως λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στην παράγραφο 8 της παρούσας ανακοίνωσης.

## β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνά της, η Επιτροπή αποστέλλει ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής που περιελήφθη στο δείγμα και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και του Βιετνάμ, σε όλες τις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων, στους εισαγωγείς, σε όλες τις ενώσεις εισαγωγέων που κατονομάζονται στην καταγγελία, καθώς και στις αρχές των εν λόγω χωρών εξαγωγής.

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και στο Βιετνάμ οι οποίοι υποβάλλουν αίτηση για ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ, αποβλέποντας στην εφαρμογή των άρθρων 17 παράγραφος 3 και 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, οφείλουν να υποβάλουν δεόντως συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση ή/και ii) της παρούσας ανακοίνωσης. Επομένως, οφείλουν να ζητήσουν το ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση i) της παρούσας ανακοίνωσης. Εντούτοις, τα εν λόγω μέρη πρέπει να γνωρίζουν ότι σε περίπτωση εφαρμογής της δειγματοληπτικής μεθόδου στους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα να αποφασίσει να μην υπολογίσει ατομικό περιθώριο γι' αυτούς, εάν ο αριθμός των παραγωγών-εξαγωγών είναι τόσο μεγάλος ώστε η ατομική εξέταση θα συνεπαγόταν υπέρμετρες δυσκολίες και θα παρεμπόδιζε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

#### γ) Συλλογή πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και να προσκομίσουν τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον υποβάλλουν σχετική αίτηση στην οποία αποδεικνύουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση iii).

#### δ) Επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, προβλέπεται να επιλεγεί η Βραζιλία ως κατάλληλη χώρα με οικονομία αγοράς, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και το Βιετνάμ. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής, εντός της ειδικής προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο γ).

#### ε) Καθεστώς οικονομίας αγοράς

Όσον αφορά τους παραγωγούς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και του Βιετνάμ οι οποίοι ισχυρίζονται, και προσκομίζουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, ότι αναπτύσσουν δραστηριότητες υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς, ήτοι, πληρούν τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί που προτίθενται να υποβάλουν δεόντως τεκμηριωμένες αιτήσεις, οφείλουν να το πράξουν εντός της ειδικής προθεσμίας που τάσσεται στο σημείο 6 στοιχείο δ). Η Επιτροπή θα αποστείλει έντυπα αιτήσεων σε όλους τους παραγωγούς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και του Βιετνάμ που κατονομάζονται στην καταγγελία και σε κάθε ένοση παρα-

γωγών-εξαγωγών που κατονομάζεται στην καταγγελία, καθώς και στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και του Βιετνάμ.

#### 5.2. Διαδικασία για την αξιολόγηση του κοινοτικού συμφέροντος

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και στην περίπτωση που τεκμηριωθούν οι ισχυρισμοί περί του ντάμπινγκ και της ζημίας που έχει προκληθεί, θα ληφθεί απόφαση για το κατά πόσον η θέσπιση μέτρων αντανάμπινγκ αντικείται προς τα συμφέροντα της Κοινότητας. Για τον λόγο αυτό, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς, οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις αυτών, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών δύνανται, εφόσον αποδείξουν ότι υφίσταται αντικειμενική σχέση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, να αναγγεληθούν και να προσκομίσουν στοιχεία στην Επιτροπή, εντός των γενικών προθεσμιών που ορίζονται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii) της παρούσας ανακοίνωσης. Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση iii). Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 21 θα ληφθούν υπόψη μόνο εφόσον τεκμηριώνονται με πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

#### 6. Προθεσμίες

##### α) Γενικές προθεσμίες

- i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου ή άλλων εντύπων αιτήσεων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να ζητήσουν το ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αίτησης το συντομότερο δυνατό, και το αργότερο εντός 10 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Για να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις όλων των ενδιαφερομένων μερών, τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να εκθέσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλα στοιχεία, εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στο βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το συγκεκριμένο μέρος έχει αναγγεληθεί εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

Οι εταιρείες, που θα περιληφθούν στο δείγμα, οφείλουν να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii).

## iii) Για τις ακροάσεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή, εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

## β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση ή/και i) και στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση ή/και ii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερομένων μερών που θα εκδηλώσουν την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Όλα τα λοιπά στοιχεία που αφορούν την επιλογή του δείγματος που αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο α) σημείο ή/και iii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία αυτά ενημερώθηκαν ότι συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.

## γ) Ειδική προθεσμία για την επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Τα μέρη που αφορά η έρευνα δύνανται, εφόσον το επιθυμούν, να σχολιάσουν την καταλληλότητα της Βραζιλίας που, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης, πρόκειται να επιλεγεί ως χώρα με οικονομία της αγοράς, με σκοπό τον καθορισμό της κανονικής αξίας σε σχέση με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και το Βιετνάμ. Οι παρατηρήσεις αυτές πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## δ) Ειδική προθεσμία υποβολής αιτήσεων για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς ή/και ατομικής μεταχείρισης

Οι δεόντως αιτιολογημένες αιτήσεις για καθεστώς οικονομίας αγοράς (όπως αναφέρεται στην παράγραφο 5.1 στοιχείο ε) ή/και για ατομική μεταχείριση δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## 7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερομένων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά), και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και φαξ ή/και τэлеξ του ενδιαφερομένου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, καθώς και οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία των ενδιαφερομένων μερών, τα οποία διαβιβάζονται εμπιστευτικά, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Περιορισμένης διανομής» (!) και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από περιλήψη μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, η οποία να φέρει την ένδειξη «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη».

Η διεύθυνση της Επιτροπής για αλληλογραφία:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate B  
Office: J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Φαξ: (32-2) 295 65 05

## 8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να συνεργαστεί ή συνεργάζεται εν μέρει μόνον, οπότε τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι θα ήταν αν είχε δεχθεί να συνεργασθεί.

## 9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα περατωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα το αργότερο εντός 9 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(!) Αυτό σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται για εσωτερική χρήση μόνο. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 6 της συμφωνίας ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της συμφωνίας GATT του 1994 (συμφωνίας αντανάκτινγκ).

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.3819 — DaimlerChrysler/MAV)**

(2005/C 166/07)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Στις 3 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην γερμανική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράγου 32005M3819. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).

---

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση COMP/M.3826 — Trimoteur/Nibcapital/Fortis/Sandd)**

(2005/C 166/08)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Στις 21 Ιουνίου 2005, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απάλειψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
  - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράγου 32005M3826. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>).
-

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

## ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

Ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής ΕΖΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 64α του παραρτήματος XIII της συμφωνίας ΕΟΧ (κανονισμός ΕΟΚ αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών)

ΕΠΙΒΟΛΗ ΝΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΤΑΚΤΙΚΕΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΕΣ ΠΤΗΣΕΙΣ ΣΕ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΣΤΗ ΝΟΡΒΗΓΙΑ

(2005/C 166/09)

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, η Νορβηγία αποφάσισε να επιβάλει, από την 1η Απριλίου 2000, υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τις τακτικές αεροπορικές πτήσεις στα ακόλουθα δρομολόγια:

1. Lakselv — Tromsø και αντιστρόφως
2. Andenes — Bodø και αντιστρόφως, Andenes — Tromsø και αντιστρόφως
3. Svolvær — Bodø και αντιστρόφως
4. Leknes — Bodø και αντιστρόφως
5. Røst — Bodø και αντιστρόφως
6. Narvik (Framnes) — Bodø και αντιστρόφως
7. Brønnøysund — Bodø και αντιστρόφως, Brønnøysund — Trondheim και αντιστρόφως
8. Sandnessjøen — Bodø και αντιστρόφως, Sandnessjøen — Trondheim και αντιστρόφως
9. Mo i Rana — Bodø και αντιστρόφως, Mo i Rana — Trondheim και αντιστρόφως, Mosjøen — Bodø και αντιστρόφως, Mosjøen — Trondheim και αντιστρόφως
10. Namsos — Trondheim και αντιστρόφως, Rørvik — Trondheim και αντιστρόφως
11. Florø — Όσλο και αντιστρόφως, Florø — Bergen και αντιστρόφως
12. Førde — Όσλο και αντιστρόφως, Førde — Bergen και αντιστρόφως
13. Sogndal — Όσλο και αντιστρόφως, Sogndal — Bergen και αντιστρόφως
14. Sandane — Όσλο και αντιστρόφως, Sandane — Bergen και αντιστρόφως, Ørsta-Volda — Όσλο και αντιστρόφως, Ørsta-Volda — Bergen και αντιστρόφως
15. Fagernes — Όσλο και αντιστρόφως
16. Røros — Όσλο και αντιστρόφως

## 2. ΓΙΑ ΤΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΙΣΧΥΟΥΝ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

### 2.1. Lakselv — Tromsø και αντιστρόφως

#### 2.1.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

— Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τρεις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

— Χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 750 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά 150 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.

— Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

Δρομολόγια:

— Και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον δύο από τις απαιτούμενες καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον δύο από τις απαιτούμενες πτήσεις το σαββατοκύριακο συνολικά πρέπει να είναι απευθείας. Οι υπόλοιπες είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

Ωράρια:

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να εξασφαλίζουν την αεροπορική σύνδεση Tromsø — Όσλο και αντιστρόφως.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

— Η πρώτη άφιξη στο Tromsø πραγματοποιείται το αργότερο στις 08.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Tromsø το ωρύτερο στις 19.30.

— Η πρώτη αναχώρηση από το Tromsø πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Lakselv το ωρύτερο στις 17.00.

#### 2.1.2 Κατηγορία αεροσκάφους

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

### 2.2 Andenes — Tromsø και αντιστρόφως, Andenes — Bodø και αντιστρόφως

#### 2.2.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**Andenes — Bodø και αντιστρόφως, Andenes-Tromsø και αντιστρόφως συνολικά:

- Τουλάχιστον τέσσερις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον πέντε πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Η ζήτηση του κοινού όσον αφορά τις αεροπορικές μεταφορές πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στην κατανομή του αριθμού των ημερήσιων πτήσεων με επιστροφή μεταξύ Andenes — Bodø και αντιστρόφως and Andenes — Tromsø και αντιστρόφως.

Andenes — Bodø και αντιστρόφως:

- Τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον δύο πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

Andenes — Tromsø και αντιστρόφως:

- Τουλάχιστον μία καθημερινή πτήση με επιστροφή.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

- Για τα δρομολόγια Andenes — Bodø και αντιστρόφως και Andenes — Tromsø και αντιστρόφως συνολικά, προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 615 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 160 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αερομεταφορέας δεν έχει την ευκαιρία να προσαρμόσει τη μεταφορική ικανότητα σε θέσεις για το εν λόγω δρομολόγιο, πρβλ. τη ρήτρα αναπροσαρμογής της παροχής που παρατίθεται στο παράρτημα Α της παρούσας ανακοίνωσης.

**Δρομολόγια:**

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον τρεις από τις τέσσερις απαιτούμενες καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον τέσσερις από τις πέντε απαιτούμενες πτήσεις το σαββατοκύριακο συνολικά πρέπει να είναι απευθείας. Οι υπόλοιπες είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Andenes — Bodø και αντιστρόφως, Andenes-Tromsø και αντιστρόφως συνολικά:

- Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις το σαββατοκύριακο πρέπει να εξασφαλίζουν το αεροπορικό δρομολόγιο από/προς Όσλο.

Andenes — Bodø και αντιστρόφως:

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 07.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Bodø το νωρίτερο στις 20.00.

Andenes — Tromsø και αντιστρόφως:

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Tromsø πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Tromsø το νωρίτερο στις 16.30.

**2.2.2 Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

### 2.3 Svolvær — Bodø και αντιστρόφως

#### 2.3.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

- Τουλάχιστον έξι καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον επτά πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 1 000 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 225 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

Δρομολόγια:

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον πέντε από τις απαιτούμενες καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον πέντε συνολικά από τις απαιτούμενες πτήσεις το σαββατοκύριακο πρέπει να είναι απευθείας. Οι υπόλοιπες είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

Ωράρια:

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Τουλάχιστον πέντε καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον πέντε πτήσεις το σαββατοκύριακο πρέπει να εξασφαλίζουν την αεροπορική σύνδεση Bodø — Όσλο και αντιστρόφως.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 07.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Bodø το νωρίτερο στις 20.00.

#### 2.3.2 Κατηγορία αεροσκάφους

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

### 2.4 Leknes — Bodø και αντιστρόφως

#### 2.4.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

- Τουλάχιστον έξι καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον επτά πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.



Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 1 200 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 265 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

Δρομολόγια:

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον πέντε από τις απαιτούμενες καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον πέντε συνολικά από τις απαιτούμενες πτήσεις το σαββατοκύριακο πρέπει να είναι απευθείας. Οι υπόλοιπες είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

Ωράρια:

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Τουλάχιστον πέντε καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον πέντε πτήσεις το σαββατοκύριακο πρέπει να εξασφαλίζουν την αεροπορική σύνδεση Bodø — Όσλο και αντιστρόφως.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 07.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Bodø το νωρίτερο στις 20.00.

#### 2.4.2 Κατηγορία αεροσκάφους

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

### 2.5 Røst — Bodø και αντιστρόφως

#### 2.5.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

- Τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον δύο πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 150 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 30 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον μία από τις απαιτούμενες καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή πρέπει να είναι απευθείας. Το σαββατοκύριακο, τουλάχιστον οι μισές απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Ένα τουλάχιστον ημερήσιο δρομολόγιο πρέπει να συνδέει αεροπορικά το Bodø με το Όσλο και αντιστρόφως.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Bodø το νωρίτερο στις 17.00.

**2.5.2 Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος που διαθέτει άδεια για τη μεταφορά τουλάχιστον 15 επιβατών.

**2.6 Narvik (Framnes) — Bodø και αντιστρόφως****2.6.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθ' όλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

- Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 380 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 75 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

- Οι πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Bodø το νωρίτερο στις 18.00.

### 2.6.2 Κατηγορία αεροσκάφους

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος που διαθέτει άδεια για τη μεταφορά τουλάχιστον 15 επιβατών.

### 2.7 Βrønnøysund — Bodø και αντιστρόφως, Βrønnøysund — Trondheim και αντιστρόφως

#### 2.7.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Βrønnøysund — Bodø και αντιστρόφως

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

— Τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τρεις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

— Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 350 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 90 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.

— Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

Δρομολόγια:

— Οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

Ωράρια:

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

— Η πρώτη άφιξη στο Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Bodø το νωρίτερο στις 18.30.

— Η πρώτη αναχώρηση από το Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 08.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Βrønnøysund το νωρίτερο στις 19.00.

#### 2.7.2 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Βrønnøysund — Trondheim και αντιστρόφως

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

— Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

— Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 550 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 130 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.

— Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

— Οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Όλες οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να εξασφαλίζουν την αεροπορική σύνδεση Trondheim — Όσλο και αντιστρόφως.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 08.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Trondheim το νωρίτερο στις 20.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Brønnøysund το νωρίτερο στις 18.00.

**2.7.3 Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

**2.8 Sandnessjøen — Bodø και αντιστρόφως, Sandnessjøen — Trondheim και αντιστρόφως****2.8.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Sandnessjøen — Bodø και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

- Τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τρεις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 350 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 90 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

- Οι πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Bodø το νωρίτερο στις 18.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Bodø το αργότερο στις 08.30 και η τελευταία αναχώρηση από Sandnessjøen το νωρίτερο από τις 19.00.

### 2.8.2 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Sandnessjøen — Trondheim και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

— Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

— Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 450 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 110 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.

— Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

— Οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Όλες οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να εξασφαλίζουν την αεροπορική σύνδεση Trondheim — Όσλο και αντιστρόφως

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

— Η πρώτη άφιξη στο Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 08.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Trondheim το ωρύτερο στις 20.30.

— Η πρώτη αναχώρηση από το Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Sandnessjøen το ωρύτερο στις 18.00.

### 2.8.3 **Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

### 2.9 **Mo i Rana — Bodø και αντιστρόφως, Mo i Rana — Trondheim και αντιστρόφως, Mosjøen — Bodø και αντιστρόφως, Mosjøen — Trondheim και αντιστρόφως**

#### 2.9.1 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Mo i Rana — Bodø και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθ' όλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

— Τουλάχιστον τέσσερις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον πέντε πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

*Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:*

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 525 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 125 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

*Δρομολόγια:*

- Οι πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

*Ωράρια:*

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Bodø το νωρίτερο στις 18.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις τις 08.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Mo i Rana το νωρίτερο στις 19.00.

**2.9.2 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Mo i Rana — Trondheim και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθόλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

*Συχνότητα:*

- Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

*Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:*

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 650 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 160 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

*Δρομολόγια:*

- Οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

*Ωράρια:*

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Όλες οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να εξασφαλίζουν την αεροπορική σύνδεση Trondheim — Όσλο και αντιστρόφως

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 08.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Trondheim το νωρίτερο στις 20.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Mo i Rana το νωρίτερο στις 18.00.

### 2.9.3 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Mosjøen — Bodø και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθόλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

— Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

— Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 250 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 60 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.

— Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

— Οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

— Η πρώτη άφιξη στο Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Bodø το νωρίτερο στις 18.30.

— Η πρώτη αναχώρηση από το Bodø πραγματοποιείται το αργότερο στις 08.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Mosjøen το νωρίτερο στις 19.00.

### 2.9.4 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Mosjøen — Trondheim και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθόλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

— Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

— Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 400 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 100 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.

— Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

— Οι πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Όλες οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να εξασφαλίζουν την αεροπορική σύνδεση Trondheim — Όσλο και αντιστρόφως

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 08.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Trondheim το ωρύτερο στις 20.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Mosjøen το ωρύτερο στις 18.00.

**2.9.5 Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

**2.10 Namsos — Trondheim και αντιστρόφως, Rørvik — Trondheim και αντιστρόφως****2.10.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Namsos — Trondheim και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

- Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 320 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 80 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον δύο από τις απαιτούμενες καθημερινά πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον δύο από τις απαιτούμενες πτήσεις το σαββατοκύριακο είναι απευθείας. Οι υπόλοιπες είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Όλες οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να εξασφαλίζουν την αεροπορική σύνδεση Trondheim — Όσλο και αντιστρόφως

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 08.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Trondheim το ωρύτερο στις 18.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Namsos το ωρύτερο στις 17.00.



### 2.10.2 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Rørvik — Trondheim και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

— Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

— Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 250 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 65 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.

— Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

Δρομολόγια:

— Τουλάχιστον μία από τις απαιτούμενες καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον μία από τις απαιτούμενες πτήσεις το σαββατοκύριακο και προς τις δύο κατευθύνσεις πρέπει να είναι απευθείας. Οι υπόλοιπες είναι πτήσεις με έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό.

Ωράρια:

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Όλες οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να εξασφαλίζουν την αεροπορική σύνδεση Trondheim — Όσλο και αντιστρόφως.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

— Η πρώτη άφιξη στο Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 08.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Trondheim το νωρίτερο στις 18.30.

— Η πρώτη αναχώρηση από το Trondheim πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Rørvik το νωρίτερο στις 17.00.

### 2.10.3 **Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος που διαθέτει άδεια για τη μεταφορά τουλάχιστον 15 επιβατών.

## 2.11 **Floø — Όσλο και αντιστρόφως, Floø — Bergen και αντιστρόφως**

### 2.11.1 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Floø — Όσλο και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθ' όλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

— Τουλάχιστον τέσσερις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον πέντε πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 820 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 205 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αερομεταφορέας δεν έχει την ευκαιρία να προσαρμόσει τη μεταφορική ικανότητα σε θέσεις για το εν λόγω δρομολόγιο, πρβλ. τη ρήτρα αναπροσαρμογής της παροχής που παρατίθεται στο παράρτημα Α της παρούσας ανακοίνωσης.

Δρομολόγια:

- Οι πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

Ωράρια:

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Όσλο το νωρίτερο στις 21.00.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Florø το νωρίτερο στις 19.30.

#### 2.11.2 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Florø — Bergen και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθόλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

- Τουλάχιστον πέντε καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τέσσερις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 950 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 180 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αερομεταφορέας δεν έχει την ευκαιρία να προσαρμόσει τη μεταφορική ικανότητα σε θέσεις για το εν λόγω δρομολόγιο, πρβλ. τη ρήτρα αναπροσαρμογής της παροχής που παρατίθεται στο παράρτημα Α της παρούσας ανακοίνωσης.

Δρομολόγια:

- Οι πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

Ωράρια:

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από Bergen το νωρίτερο στις 20.00.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Florø το νωρίτερο στις 19.00.

#### 2.11.3 **Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

**2.12 Førdde — Όσλο και αντιστρόφως, Førdde — Bergen και αντιστρόφως****2.12.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Førdde — Όσλο και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθόλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

- Τουλάχιστον τέσσερις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον πέντε πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 680 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 170 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

- Οι πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Όσλο το νωρίτερο στις 19.00.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από Førdde το νωρίτερο στις 17.30.

**2.12.2 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Førdde — Bergen και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθόλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

- Τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον δύο πτήσεις συνολικά με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 180 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 35 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

— Τουλάχιστον μια από τις πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.30 και η τελευταία αναχώρηση από Bergen το ωρύτερο στις 17.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.00 και η τελευταία αναχώρηση από Førde το ωρύτερο στις 17.30.

**2.12.3 Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

**2.13 Sogndal — Όσλο και αντιστρόφως, Sogndal — Bergen και αντιστρόφως****2.13.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Sogndal — Όσλο και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθόλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

— Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τρεις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 425 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 90 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

— Οι πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Όσλο το ωρύτερο στις 19.00.
- Η πρώτη αναχώρηση από Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Sogndal το ωρύτερο στις 17.30.

**2.13.2 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Sogndal — Bergen και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται την περίοδο Ιανουαρίου — Ιουνίου και Αυγούστου — Δεκεμβρίου. Τον Ιούλιο υπάρχουν απαιτήσεις μόνον όσον αφορά την μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, σύμφωνα με τις οποίες ο ελάχιστος αριθμός θέσεων δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερος από το 80 % των ελάχιστων επιπέδων που προσδιορίζονται παρακάτω.

Καθόλη τη διάρκεια του έτους εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

*Συχνότητα:*

- Τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον δύο πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

*Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:*

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 190 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 40 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

*Δρομολόγια:*

- Τουλάχιστον μια από τις πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

*Ωράρια:*

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.00 και η τελευταία αναχώρηση από Bergen το νωρίτερο στις 17.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.30 και η τελευταία αναχώρηση από Sogndal το νωρίτερο στις 16.30.

### 2.13.3 Κατηγορία αεροσκάφους

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

### 2.14 Sandane — Όσλο και αντιστρόφως, Sandane — Bergen και αντιστρόφως, Ørsta-Volda — Όσλο και αντιστρόφως, Ørsta-Volda — Bergen και αντιστρόφως

#### 2.14.1 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Sandane — Όσλο και αντιστρόφως

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

*Συχνότητα:*

- Τουλάχιστον τρεις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον τρεις πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

*Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:*

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 225 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 45 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον η μία από τις απαιτούμενες καθημερινά πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον μία από τις απαιτούμενες πτήσεις το σαββατοκύριακο πρέπει να είναι απευθείας. Οι υπόλοιπες πτήσεις μπορούν να έχουν έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό, κατά τη διάρκεια του οποίου επιτρέπεται η αλλαγή αεροσκάφους υπό τον όρον ότι ο χρόνος μετεπιβίβασης δεν υπερβαίνει τα 60 λεπτά και ότι ο μεταφορέας εξυπηρετεί το πλήρες δρομολόγιο προς και από το Όσλο.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Όσλο το νωρίτερο στις 19.00.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από Sandane το νωρίτερο στις 17.30.

#### 2.14.2 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Sandane — Bergen και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

- Τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον δύο πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

**Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:**

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 100 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 25 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

**Δρομολόγια:**

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, οι απαιτούμενες πτήσεις μπορούν να έχουν έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό, κατά τη διάρκεια του οποίου επιτρέπεται η αλλαγή αεροσκάφους, υπό τον όρον ότι ο χρόνος μετεπιβίβασης δεν υπερβαίνει τα 60 λεπτά και ότι ο μεταφορέας εξυπηρετεί το πλήρες δρομολόγιο προς και από το Bergen.

**Ωράρια:**

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.00 και η τελευταία αναχώρηση από Bergen το νωρίτερο στις 17.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.30 και η τελευταία αναχώρηση από Sandane το νωρίτερο στις 16.30.

#### 2.14.3 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Ørsta-Volda — Όσλο και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Συχνότητα:**

- Τουλάχιστον τέσσερις καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον πέντε πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

*Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:*

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 450 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 100 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

*Δρομολόγια:*

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον η μία από τις απαιτούμενες καθημερινά πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον μία από τις απαιτούμενες πτήσεις το σαββατοκύριακο είναι απευθείας. Οι υπόλοιπες πτήσεις μπορούν να έχουν έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό, κατά τη διάρκεια του οποίου επιτρέπεται η αλλαγή αεροσκάφους υπό τον όρον ότι ο χρόνος μετεπιβίβασης δεν υπερβαίνει τα 60 λεπτά και ότι ο μεταφορέας εξυπηρετεί το πλήρες δρομολόγιο προς και από το Όσλο.

*Ωράρια:*

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.00 και η τελευταία αναχώρηση από το Όσλο το νωρίτερο στις 19.00.
- Η πρώτη αναχώρηση από το Όσλο πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30 και η τελευταία αναχώρηση από το Ørsta-Volda το νωρίτερο στις 17.30.

**2.14.4 Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων Ørsta-Volda — Bergen και αντιστρόφως**

Οι απαιτήσεις ισχύουν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους και εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης και προς τις δύο κατευθύνσεις.

*Συχνότητα:*

- Τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον δύο πτήσεις με επιστροφή το σαββατοκύριακο συνολικά.

*Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:*

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 100 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 25 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

*Δρομολόγια:*

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, οι απαιτούμενες πτήσεις μπορούν να έχουν έναν το πολύ ενδιάμεσο σταθμό, κατά τη διάρκεια του οποίου επιτρέπεται η αλλαγή αεροσκάφους, υπό τον όρο ότι ο χρόνος μετεπιβίβασης δεν υπερβαίνει τα 60 λεπτά και ότι ο μεταφορέας εξυπηρετεί το πλήρες δρομολόγιο προς και από Bergen.

*Ωράρια:*

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Η πρώτη άφιξη στο Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.00 και η τελευταία αναχώρηση από Bergen το νωρίτερο στις 17.30.
- Η πρώτη αναχώρηση από Bergen πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.30 και η τελευταία αναχώρηση από Ørsta-Volda το νωρίτερο στις 16.30.

#### 2.14.5 **Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος με θάλαμο πίεσης που διαθέτει άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 30 επιβατών.

#### 2.15 **Fagernes — Όσλο και αντιστρόφως**

##### 2.15.1 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης εκτός Σαββάτου και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

- Τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα ως Παρασκευή και τουλάχιστον μια πτήση με επιστροφή την Κυριακή.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

- Θα πρέπει να προβλέπεται χωρητικότητα και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον 150 θέσεων από Δευτέρα ως Παρασκευή συνολικά και τουλάχιστον 15 θέσεων το σαββατοκύριακο συνολικά.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

Δρομολόγια:

- Οι πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας.

Ωράρια:

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

Επιπλέον, στις απαιτούμενες πτήσεις από Δευτέρα ως Παρασκευή (τοπική ώρα) εφαρμόζονται τα ακόλουθα:

- Αναχώρηση από Fagernes πριν από τις 08.00 και μεταξύ 16.00-17.00.
- Αναχώρηση από Όσλο μεταξύ 09.00-09.45 και μεταξύ 17.00-18.00.

##### 2.15.2 **Κατηγορία αεροσκάφους**

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος που διαθέτει άδεια για τη μεταφορά τουλάχιστον 15 επιβατών.

#### 2.16 **Roros — Όσλο και αντιστρόφως**

##### 2.16.1 **Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων**

Οι απαιτήσεις εφαρμόζονται καθ' όλη τη διάρκεια του έτους. Εφαρμόζεται υποχρέωση καθημερινής πτήσης εκτός Σαββάτου και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητα:

- Τουλάχιστον έξι πτήσεις με επιστροφή την εβδομάδα.



Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

- Και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον 275 θέσεις την εβδομάδα.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζει το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και τις ανακοινώσεις στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.
- Ο αριθμός των προσφερόμενων θέσεων δεν μπορεί να μειωθεί εφόσον για την εν λόγω πτήση χρησιμοποιείται αεροσκάφος με άδεια μεταφοράς 100 ή περισσότερων επιβατών.

Δρομολόγια:

- Οι απαιτούμενες πτήσεις είναι απευθείας, εάν χρησιμοποιούνται αεροσκάφη με άδεια μεταφοράς λιγότερων από 100 επιβάτες. Όταν χρησιμοποιείται αεροσκάφος με άδεια μεταφοράς 100 ή περισσότερων επιβατών, οι απαιτούμενες πτήσεις μπορεί να έχουν το πολύ έναν ενδιάμεσο σταθμό.

Ωράρια:

Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση αεροπορικών υπηρεσιών από το κοινό.

### 3. ΠΑ ΟΛΑ ΤΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΙΣΧΥΟΥΝ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

#### 3.1 Τεχνικοί και λειτουργικοί όροι

Εφιστάται ιδιαίτερα η προσοχή του αερομεταφορέα στους τεχνικούς και λειτουργικούς όρους που εφαρμόζονται στα αεροδρόμια. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείσθε να απευθυνθείτε στον εξής φορέα:

Luftfartstilsynet (Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας), P O Box 8050 Dep, N-0031 Όσλο,

Τηλέφωνο: (47) 23 31 78 00

#### 3.2 Ναύλοι

Για κάθε επόμενο έτος λειτουργίας, τα ανώτατα ποσά των ναύλων θα αναπροσαρμόζονται την 1η Απριλίου, εντός του ορίου του δείκτη τιμών καταναλωτή που ισχύει για τη δωδεκάμηνη περίοδο η οποία λήγει στις 15 Φεβρουαρίου του ίδιου έτους, σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποιεί η Νορβηγική Στατιστική Υπηρεσία (<http://www.ssb.no>).

Ο αερομεταφορέας είναι υπεύθυνος για τη διάθεση εισιτηρίων, μέσω ενός τουλάχιστον διαυλου πώλησης, σε τιμές που απαγορεύεται να υπερβαίνουν τους ανώτατους βασικούς ναύλους απλής διαδρομής. Ο αερομεταφορέας είναι επίσης υπεύθυνος για την ενημέρωση των πελατών σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο διατίθενται αυτά τα εισιτήρια.

Ο αερομεταφορέας συμμετέχει στη σύναψη συμφωνιών περί εσωτερικών πτήσεων που ισχύουν ανά πάσα στιγμή και προσφέρει όλες τις εκπτώσεις που προβλέπονται βάσει αυτών των συμφωνιών.

Ο μέγιστος βασικός ναύλος απλής διαδρομής (πλήρως ελαστικός) κατά το έτος λειτουργίας που αρχίζει την 1η Απριλίου 2006 δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει τις ακόλουθες τιμές:

1.	Lakselv — Tromsø	NOK 1 144,-
2.	Andenes — Tromsø	NOK 676,-
	Andenes — Bodø	NOK 1 419,-
3.	Svolvær — Bodø	NOK 783,-
4.	Leknes — Bodø	NOK 783,-
5.	Røst — Bodø	NOK 783,-
6.	Narvik (Framnes) — Bodø	NOK 1 144,-
7.	Brønnøysund — Bodø	NOK 1 327,-
	Brønnøysund — Trondheim	NOK 1 287,-
8.	Sandnessjøen — Bodø	NOK 1 139,-
	Sandnessjøen — Trondheim	NOK 1 419,-

9.	Mo i Rana — Bodø	NOK 834,-
	Mo i Rana — Trondheim	NOK 1 572,-
	Mosjøen — Bodø	NOK 1 139,-
	Mosjøen — Trondheim	NOK 1 419,-
10.	Namsos — Trondheim	NOK 880,-
	Rørvik — Trondheim	NOK 1 119,-
11.	Florø — Όσλο	NOK 1 607,-
	Florø — Bergen	NOK 987,-
12.	Førde — Όσλο	NOK 1 607,-
	Førde — Bergen	NOK 987,-
13.	Sogndal — Όσλο	NOK 1 388,-
	Sogndal — Bergen	NOK 987,-
14.	Sandane — Όσλο	NOK 1 607,-
	Sandane — Bergen	NOK 1 185,-
	Ørsta-Volda — Όσλο	NOK 1 607,-
	Ørsta-Volda — Bergen	NOK 1 363,-
15.	Fagernes — Όσλο	NOK 788,-
16.	Røros — Όσλο	NOK 1 755,-

#### 4. ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΟΡΟΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Στο πλαίσιο της διαδικασίας διαγωνισμού, που παρέχει σε έναν μόνο αερομεταφορέα τη δυνατότητα εκτέλεσης των δρομολογίων, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι όροι:

Ναύλοι:

- Όλοι οι ναύλοι σύνδεσης προς και από άλλες αεροπορικές πτήσεις προσφέρονται επί ίσοις όροις για όλους τους αερομεταφορείς. Εξαιρούνται οι ναύλοι σύνδεσης προς και από άλλες αεροπορικές πτήσεις που εκτελούνται από τον υποβάλλοντα προσφορά υπό τον όρο ότι ο ναύλος αντιστοιχεί το ανώτατο στο 40 % του πλήρως ελαστικού ναύλου.
- Δεν είναι δυνατόν να προσφέρονται ή να εξαγοράζονται στις εν λόγω πτήσεις εκπτώσεις που απορρέουν από προγράμματα τακτικού πελάτη (Frequent Flyer).
- Προσφέρονται εκπτώσεις κοινωνικού χαρακτήρα, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές του Υπουργείου Μεταφορών της Νορβηγίας, που παρατίθενται στο παράρτημα Β της παρούσας ανακοίνωσης.

Όροι μετεπιβίβασης:

- Όλοι οι όροι που καθορίζει ο αερομεταφορέας για τη μετεπιβίβαση επιβατών προς και από πτήσεις άλλων αερομεταφορέων, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου σύνδεσης και ενδιάμεσου ελέγχου εισιτηρίων και αποσκευών, είναι αντικειμενικοί και δεν εισάγουν διακρίσεις.

#### 5. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΡΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

Οι παρούσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τα δρομολόγια αντικαθιστούν εκείνες που δημοσιεύθηκαν:

στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 87 της 10 Απριλίου 2003:

- Lakselv — Tromsø και αντιστρόφως
- Andenes — Tromsø και αντιστρόφως, Andenes — Bodø

στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 112, της 9ης Μαΐου 2002, για τα δρομολόγια:

- Svolvær — Bodø και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (6A)]
- Leknes — Bodø και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (6B)]
- Røst — Bodø και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (7)]
- Brønnøysund — Bodø και αντιστρόφως, Brønnøysund — Trondheim και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (9A)]
- Sandnessjøen — Bodø και αντιστρόφως, Sandnessjøen — Trondheim και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (9B)]
- Mo i Rana — Bodø και αντιστρόφως, Mo i Rana — Trondheim και αντιστρόφως, Mosjøen — Bodø και αντιστρόφως, Mosjøen — Trondheim και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (10A)]
- Namsos — Trondheim και αντιστρόφως, Rørvik — Trondheim και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (10B)]
- Florø — Όσλο και αντιστρόφως, Florø — Bergen και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (11)]
- Førde — Όσλο και αντιστρόφως, Førde — Bergen και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (12)]
- Sogndal — Όσλο και αντιστρόφως, Sogndal — Bergen και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (13A)]
- Sandane — Όσλο και αντιστρόφως, Sandane — Bergen και αντιστρόφως, Ørsta-Volda — Όσλο και αντιστρόφως, Ørsta-Volda — Bergen και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (13B)]
- Fagernes — Όσλο και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (14)]
- Røros — Όσλο και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (15)].

στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. 248, της 7ης Οκτωβρίου 2004, για τα δρομολόγια:

- Narvik (Framnes) — Bodø και αντιστρόφως

Οι υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που δημοσιεύθηκαν από τη Νορβηγία στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 112 της 9ης Μαΐου 2002, για το δρομολόγιο Stokmarknes — Bodø και αντιστρόφως [δημοσιεύθηκε ως (5)], αίρονται από 1ης Απριλίου 2006.

#### 6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από το: Ministry of Transport and Communications, P O Box 8010 Dep, N-0030 Όσλο

Τηλέφωνο: (47) 22 24 83 53, φαξ: (47) 22 24 56 09

Το παρόν έγγραφο υπάρχει επίσης στο Διαδίκτυο: <http://www.odin.dep.no/sd/engelsk/aktuelt>

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ/ΤΩΝ ΔΙΑΘΕΣΙΜΩΝ ΘΕΣΕΩΝ — ΡΗΤΡΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

## 1. Στόχος της ρήτρας προσαρμογής της παραγωγής

Ο στόχος της ρήτρας προσαρμογής της παραγωγής είναι να εξασφαλίζει ότι η παρεχόμενη μεταφορική ικανότητα/διαθεσιμότητα προσφερόμενων θέσεων από τον αερομεταφορέα προσαρμόζεται στις μεταβολές της ζήτησης στην αγορά. Όταν ο αριθμός επιβατών αυξάνεται σημαντικά και υπερβαίνει τα προσδιοριζόμενα κατώτερω όρια για το ποσοστό κατειλημμένων θέσεων ανά πάσα στιγμή (συντελεστής φορτίου επιβατών), ο μεταφορέας υποχρεούται να αυξάνει τις προσφερόμενες διαθέσιμες θέσεις. Παρομοίως, ο μεταφορέας μπορεί να μειώνει τις προσφερόμενες διαθέσιμες θέσεις, όταν ο αριθμός επιβατών μειώνεται σημαντικά. Βλέπε διευκρινίσεις παρακάτω, στο σημείο 3.

## 2. Περίοδοι μέτρησης συντελεστών φορτίου επιβατών

Οι περίοδοι κατά τις οποίες θα πρέπει να ελέγχεται και να προσδιορίζεται το ποσοστό πληρότητας σε επιβάτες είναι από 1 Ιανουαρίου μέχρι και 30 Ιουνίου και από 1 Αυγούστου μέχρι και 30 Νοεμβρίου.

## 3. Όροι για τη μεταβολή της παραγωγής/διαθεσιμότητας προσφερόμενων θέσεων

## 3.1. Όροι για την αύξηση της παραγωγής

3.1.1. Η παραγωγή/διαθεσιμότητα προσφερόμενων θέσεων πρέπει να αυξάνεται όταν ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών σε κάθε δρομολόγιο μιας κατεύθυνσης που περιλαμβάνεται στις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας υπερβαίνει το 70 %. Όταν ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών στα εν λόγω δρομολόγια υπερβαίνει το 70 % σε οποιαδήποτε από τις περιόδους που αναφέρονται στο σημείο 2, ο αερομεταφορέας υποχρεούται να αυξάνει την παραγωγή/ διαθεσιμότητα προσφερόμενων θέσεων κατά 10 % τουλάχιστον στα συγκεκριμένα δρομολόγια, τουλάχιστον από την έναρξη της επόμενης περιόδου κυκλοφορίας ΙΑΤΑ. Η παραγωγή/διαθεσιμότητα προσφερόμενων θέσεων αυξάνεται τουλάχιστον κατά ποσοστό που ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών να μην υπερβαίνει το 70 %.

3.1.2. Όταν αυξάνεται η παραγωγή/διαθεσιμότητα προσφερόμενων θέσεων, σύμφωνα με τις ανωτέρω διατάξεις, η αύξηση της παραγωγής μπορεί να πραγματοποιείται μέσω της χρησιμοποίησης αεροσκάφους με μικρότερη χωρητικότητα σε θέσεις από αυτήν που προσδιορίζεται στην αρχική προσφορά, εφόσον το επιθυμεί ο αερομεταφορέας.

## 3.2. Όροι για τη μείωση της παραγωγής

3.2.1. Η παραγωγή/διαθεσιμότητα προσφερόμενων θέσεων μπορεί να μειώνεται όταν ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών σε κάθε δρομολόγιο μιας κατεύθυνσης που περιλαμβάνεται στις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας είναι κάτω του 35 %. Όταν ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών στα εν λόγω δρομολόγια είναι κάτω του 35 % σε οποιαδήποτε από τις περιόδους που αναφέρονται στο σημείο 2, ο αερομεταφορέας μπορεί να μειώσει την παραγωγή/ διαθεσιμότητα προσφερόμενων θέσεων κατά 25 % το ανώτερο στα συγκεκριμένα δρομολόγια από την πρώτη ημέρα μετά τη λήξη των προαναφερθεισών περιόδων.

3.2.2. Σε δρομολόγια με περισσότερες από δύο ημερήσιες πτήσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις, η μείωση της παραγωγής σύμφωνα με το σημείο 3.2.1 πραγματοποιείται μέσω της μείωσης των προσφερόμενων πτήσεων με μόνη εξαίρεση την περίπτωση όπου ο αερομεταφορέας χρησιμοποιεί αεροσκάφος με μεγαλύτερη χωρητικότητα σε θέσεις από το ελάχιστο που προσδιορίζεται από τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Ο μεταφορέας μπορεί στην περίπτωση αυτή να χρησιμοποιεί μικρότερο αεροσκάφος, η χωρητικότητα σε θέσεις του οποίου, εντούτοις, δεν είναι δυνατόν να είναι μικρότερη από τον ελάχιστο αριθμό θέσεων που προσδιορίζονται στην επιβολή των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας.

3.2.3. Σε δρομολόγια με μία μόνο ή δύο ημερήσιες πτήσεις προς κάθε κατεύθυνση, η μείωση της προσφοράς διαθέσιμων θέσεων είναι δυνατό να πραγματοποιείται αποκλειστικά με τη χρησιμοποίηση αεροσκάφους μικρότερης χωρητικότητας σε θέσεις από αυτήν που προσδιορίζεται στην επιβολή των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας.

## 4. Διαδικασίες για τη μεταβολή της παραγωγής

4.1. Το νορβηγικό Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών έχει την ευθύνη βάσει του νόμου για την έγκριση των προτεινόμενων προγραμμάτων πτήσεων που υποβάλλονται από τον αερομεταφορέα, συμπεριλαμβανομένων των μεταβολών της παραγωγής. Γίνεται αναφορά στην εγκύκλιο υπ' αριθ. N-8/97 του νορβηγικού Υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών, που περιλαμβάνεται στον φάκελο της προσφοράς.

- 4.2. Εάν η παραγωγή/διαθεσιμότητα προσφερόμενων θέσεων μειώνεται σύμφωνα με το σημείο 3.2, διαβιβάζεται στα ενδιαφερόμενα συμβούλια τοπικής αυτοδιοίκησης πρόταση νέου προγράμματος εναέριας κυκλοφορίας, στα οποία παρέχεται επαρκής χρόνος ώστε να διατυπώσουν θέση προτού τεθεί σε εφαρμογή η αλλαγή. Εάν το προτεινόμενο νέο πρόγραμμα εναέριας κυκλοφορίας περιλαμβάνει αλλαγές που παραβαίνουν τυχόν άλλες απαιτήσεις εκτός των σχετικών με τον αριθμό πτήσεων και τη μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, που προβλέπονται στις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, το νέο πρόγραμμα εναέριας κυκλοφορίας πρέπει να διαβιβάζεται προς έγκριση στο Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών.
- 4.3. Όταν αυξάνεται η παραγωγή, σύμφωνα με το σημείο 3.1, τα προγράμματα πτήσεων για νέα παραγωγή/νέα διαθεσιμότητα προσφερόμενων θέσεων πρέπει να αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ του αερομεταφορέα και της χώρας (χωρών) ως αρμόδιας διοικητικής μονάδας.
- 4.4. Εάν η νέα παραγωγή πραγματοποιείται σύμφωνα με το σημείο 3.1, ο δε αερομεταφορέας και η περιφέρεια (ή οι περιφέρειες) διοικητικής μονάδας δεν είναι σε θέση να συμφωνήσουν σχετικά με τα ωράρια βάσει του σημείου 4.3, ο αερομεταφορέας μπορεί να ζητήσει έγκριση σύμφωνα με το σημείο 4.1 για τα διάφορα ωράρια της νέας παραγωγής ή/και τον νέο αριθμό παρεχομένων θέσεων, από το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών της Νορβηγίας. Αυτό δεν σημαίνει ότι ο αερομεταφορέας μπορεί να υποβάλει αίτηση για έγκριση χρονοδιαγράμματος πτήσεων το οποίο δεν περιέχει την απαιτούμενη αύξηση παραγωγής. Το Υπουργείο Μεταφορών μπορεί να εγκρίνει παρόμοια πρόταση του αερομεταφορέα μόνον υπό τον όρο ότι υφίστανται ουσιαστικοί λόγοι για να υπάρξει απόκλιση ανάμεσα στα χρονοδιαγράμματα πτήσεων για νέα παραγωγή/νέα προσφορά θέσεων και σε αυτά που θα μπορούσε να εγκρίνει η περιφέρεια (ή οι περιφέρειες), ως αρμόδια διοικητική μονάδα, σύμφωνα με το σημείο 4.3.
- 5. Η οικονομική αντιστάθμιση δεν εξαρτάται από την μεταβολή της παροχής υπηρεσιών**
- 5.1. Η οικονομική αντιστάθμιση προς τον αερομεταφορέα παραμένει αμετάβλητη όταν αυξάνεται η παροχή υπηρεσιών σύμφωνα με το σημείο 3.1.
- 5.2. Η οικονομική αντιστάθμιση προς τον αερομεταφορέα παραμένει αμετάβλητη όταν μειώνεται η παροχή υπηρεσιών σύμφωνα με το σημείο 3.2.
-

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

## ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

1. Σε ότι αφορά τα αεροπορικά δρομολόγια που το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών της Νορβηγίας αγοράζει μετά τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, εφαρμόζονται εκπτώσεις για τις ακόλουθες ομάδες ατόμων:
    - α) άτομα ηλικίας άνω των 67 ετών κατά την ημερομηνία αναχώρησης·
    - β) τυφλοί ηλικίας άνω των 16 ετών·
    - γ) ανάπηροι ηλικίας άνω των 16 ετών που λαμβάνουν σύνταξη σύμφωνα με το νορβηγικό νόμο «Folketrygd» της 17ης Ιουνίου 1966 ή παρόμοιο νόμο σε οποιοδήποτε κράτος μέλος του ΕΟΧ·
    - δ) σπουδαστές ηλικίας άνω των 16 ετών που φοιτούν σε ειδικό σχολείο για άτομα με προβλήματα ακοής
    - ε) σύζυγος-συνοδός ανεξαρτήτως ηλικίας ή άτομο που συνοδεύει άτομα των περιπτώσεων α) έως δ)·
    - στ) ταξιδιώτες ηλικίας κάτω των 16 ετών κατά την ημερομηνία αναχώρησης.
  2. Η έκπτωση για τα άτομα που περιλαμβάνονται στο τμήμα 1 ανέρχεται σε 50 % του ανώτατου βασικού ναύλου απλής διαδρομής.
  3. Η εν λόγω έκπτωση δεν εφαρμόζεται όταν οι δαπάνες ταξιδιού καλύπτονται από το κράτος ή/και υπηρεσία κοινωνικής ασφάλισης. Ο δικαιούχος της έκπτωσης αποφασίζει για την ανάγκη συνοδείας.
  4. Ενήλικος (ηλικίας άνω των 16 ετών) μπορεί να μεταφέρει παιδί ηλικίας κάτω των 2 ετών δωρεάν, υπό την προϋπόθεση ότι το παιδί δεν καταλαμβάνει θέση και ότι ταξιδεύουν μαζί για ολόκληρο το ταξίδι.
  5. Κατά την έκδοση του εισιτηρίου πρέπει να παρουσιάζονται τα ακόλουθα έγγραφα:
    - α) Τα άτομα που αναφέρονται στο τμήμα 1 στοιχείο α) πρέπει να παρουσιάζουν επίσημο έγγραφο με φωτογραφία και ημερομηνία γέννησης.
    - β) Τα άτομα που αναφέρονται στο τμήμα 1 στοιχεία β) και γ) πρέπει να παρουσιάζουν επίσημα τεκμήρια επιλεξιμότητας σύμφωνα με το νορβηγικό νόμο «Folketrygd», άρθρο 8 § 8-3. Οι τυφλοί πρέπει να παρουσιάζουν αποδεικτικά από υπηρεσία κοινωνικής ασφάλισης ή/και από την «Norges Blindforbund». Τα άτομα από άλλα κράτη μέλη του ΕΟΧ πρέπει να παράσχουν παρόμοια αποδεικτικά από τη χώρα καταγωγής τους.
    - γ) Τα άτομα που αναφέρονται στο τμήμα 1 στοιχείο δ) πρέπει να παρουσιάζουν πιστοποιητικό σπουδών και επιστολή από υπηρεσία κοινωνικής ασφάλισης σύμφωνα με την οποία ο σπουδαστής λαμβάνει επίδομα σύμφωνα με το νορβηγικό νόμο «Folketrygd». Τα άτομα από άλλα κράτη μέλη του ΕΟΧ πρέπει να παράσχουν παρόμοια αποδεικτικά από τη χώρα καταγωγής τους.
-

## III

(Πληροφορίες)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΝΟ-Όσλο: Εκτέλεση τακτικών αεροπορικών πτήσεων

2005/S 115-113429

Προκήρυξη διαγωνισμού

(2005/C 166/10)

1. **Εισαγωγή:** Με ισχύ από 1 Απριλίου 2006 η Νορβηγία αποφάσισε να τροποποιήσει τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας όσον αφορά τις τακτικές περιφερειακές αεροπορικές πτήσεις δυνάμει του άρθρου 4.1 (α) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2408/92 του Συμβουλίου της 23 Ιουλίου 1992 για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών (δημοσίευση στην ΕΕ και συμπλήρωμα του ΕΟΧ).

Εάν, εντός 2 μηνών, από την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προσφορών (βλέπε σημείο 6) κανένας αερομεταφορέας δεν έχει υποβάλει στο Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι έχει αρχίσει τακτικές πτήσεις από την 1η Απριλίου 2006 σύμφωνα με την τροποποιημένη υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχει επιβληθεί σε 1 ή περισσότερες από τις αεροπορικές γραμμές που αναφέρονται στο σημείο 2 της παρούσας, το Υπουργείο θα εφαρμόσει τη διαδικασία διαγωνισμού που προβλέπεται από το άρθρο 4.1 (δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) 2408/92, επιτρέποντας κατ' αυτόν τον τρόπο σε έναν μόνον αερομεταφορέα να έχει πρόσβαση από 1ης Απριλίου 2006 σε κάθε αεροπορική γραμμή που αναφέρεται στο τμήμα 2.

Στόχος της παρούσας είναι η υποβολή προσφορών που θα χρησιμοποιηθούν ως βάση για την άσκηση αυτού(-ών) του (των) αποκλειστικού(-ών) δικαιώματος(-ων).

Κατωτέρω αναπαράγονται τα πιο σημαντικά σημεία των όρων υποβολής των προσφορών. Η πλήρης πρόσκληση υποβολής προσφορών μπορεί να τηλεφορτωθεί από τη διεύθυνση <http://odin.dep.no/sd/english/doc/tenders/bn.html> ή να παραληφθεί δωρεάν κατόπιν αίτησης στην ακόλουθη υπηρεσία:

Ministry of Transport and Communications, PO Box 8010 Dep, 0030 Όσλο, Νορβηγία. Τηλ. (47) 22 24 83 53. Φαξ (47) 22 24 56 09.

Όλοι οι υποψήφιοι οφείλουν να αποκτήσουν την πλήρη πρόσκληση υποβολής προσφορών.

## 2. Υπηρεσίες που καλύπτονται από το διαγωνισμό:

Ο διαγωνισμός αφορά τακτικές πτήσεις από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 31 Μαρτίου 2009 σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που αναφέρονται στο σημείο 1. Ο διαγωνισμός καλύπτει τις ακόλουθες αεροπορικές γραμμές και τις αντίστοιχες προσφορές:

Αεροπορική γραμμή 1: διαγωνισμός 1) Lakselv–Tromsø.

Αεροπορική γραμμή 2: διαγωνισμός 2) Andenes–Bodø, Andenes–Tromsø.

Αεροπορική γραμμή 3: διαγωνισμός 3) Svolvær–Bodø.

Αεροπορική γραμμή 4: διαγωνισμός 4) Leknes–Bodø.

Αεροπορική γραμμή 5: διαγωνισμός 5) Røst–Bodø.

Αεροπορική γραμμή 6: διαγωνισμός 6) Narvik (Framnes)–Bodø.

Αεροπορική γραμμή 7: διαγωνισμός 7) Brønnøysund–Bodø, Brønnøysund–Trondheim.

Αεροπορική γραμμή 8: διαγωνισμός 8) Sandnessjøen–Bodø, Sandnessjøen–Trondheim.

Αεροπορική γραμμή 9: διαγωνισμός 9) Mo i Rana–Bodø, Mo i Rana–Trondheim, Mosjøen–Bodø, Mosjøen–Trondheim.

Αεροπορική γραμμή 10: διαγωνισμός 10) Namsos–Trondheim, Rørvik–Trondheim.

Αεροπορική γραμμή 11: διαγωνισμός 11) Florø–Oslo v.v., Florø–Bergen v.v.

Αεροπορική γραμμή 12: διαγωνισμός 12) Førde–Oslo v.v., Førde–Bergen v.v.

Αεροπορική γραμμή 13: διαγωνισμός 13) Sogndal–Oslo, Sogndal–Bergen.

Αεροπορική γραμμή 14: διαγωνισμός 14) Sandane–Oslo, Sandane–Bergen, Ørsta–Volda–Oslo, Ørsta–Volda–Bergen.

Αεροπορική γραμμή 15: διαγωνισμός 15) Fagernes–Oslo.

Αεροπορική γραμμή 16: διαγωνισμός 16) Røros–Oslo.

Για καθεμιά από τις αεροπορικές γραμμές 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13 και 14 οι αερομεταφορείς καλούνται να υποβάλουν προσφορά για τους επιτρεπόμενους συνδυασμούς προσφορών, ιδίως εάν αυτό μειώνει τη συνολική απαιτούμενη αποζημίωση για τις εκάστοτε αεροπορικές γραμμές. Οι υποψήφιοι καλούνται επίσης να υποβάλουν προσφορά για κάθε αεροπορική γραμμή ξεχωριστά, σε περίπτωση που επιλεγούν μόνο για την εν λόγω αεροπορική γραμμή.

Επιτρέπονται οι ακόλουθοι συνδυασμοί:

αεροπορικές γραμμές 1 και 2,

αεροπορικές γραμμές 3 και 4,

αεροπορικές γραμμές 4 και 5,

αεροπορικές γραμμές 5 και 6,

αεροπορικές γραμμές 7 και 8,

αεροπορικές γραμμές 9 και 10,

αεροπορικές γραμμές 12, 13 και 14,

αεροπορικές γραμμές 13 και 14.

Σε περίπτωση που οι αερομεταφορείς επιθυμούν να υποβάλουν προσφορά για τους επιτρεπόμενους συνδυασμούς προσφορών, πρέπει να συμπεριλάβουν τους προϋπολογισμούς της προσφοράς για κάθε ξεχωριστή αεροπορική γραμμή. Ο προϋπολογισμός της προσφοράς θα πρέπει να αναφέρει σαφώς την κατανομή των εξόδων και των εσόδων που σχετίζονται με κάθε αεροπορική γραμμή του συνδυασμού και να ορίζουν επακριβώς την απαιτούμενη αποζημίωση για κάθε ξεχωριστή προσφορά.

Σε περίπτωση που ο αερομεταφορέας υποβάλει προσφορά στην οποία η αίτηση αποζημίωσης αντιστοιχεί σε 0 (μηδέν) ΝΟΚ (κορόνα Νορβηγίας), αυτό θα εκληφθεί ως επιθυμία του αερομεταφορέα να εκμεταλλεύεται την αεροπορική γραμμή σε αποκλειστική βάση αλλά χωρίς καμία αποζημίωση από το νορβηγικό κράτος.

3. **Συμμετοχή στο διαγωνισμό:** Όλοι οι αερομεταφορείς που είναι κάτοχοι ισχύουσας άδειας εκμετάλλευσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23 Ιουλίου 1992 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων έχουν δικαίωμα συμμετοχής στο διαγωνισμό ([http://euro-pa.eu.int/smartapi/cgi/sga\\_doc?smartapi!celexapi!prod!CELEXnumdoc&lg=EN&numdoc=31992R2407&model=guic-hett](http://euro-pa.eu.int/smartapi/cgi/sga_doc?smartapi!celexapi!prod!CELEXnumdoc&lg=EN&numdoc=31992R2407&model=guic-hett)).
4. **Διαδικασία του διαγωνισμού:** Ο παρών διαγωνισμός διέπεται από τις διατάξεις των υποπαραγράφων δ)-θ) του άρθρου 4.1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου και του σημείου 4 του νορβηγικού κανονισμού αριθ. 256 της 15 Απριλίου 1994 σχετικά με τις διαδικασίες διαγωνισμών που συνδέονται με υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την εξασφάλιση της εφαρμογής του

άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου.

Η κατακύρωση της σύμβασης θα πραγματοποιηθεί κατόπιν ανοικτού διαγωνισμού.

Το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών διατηρεί το δικαίωμα να διεξάγει περαιτέρω διαπραγματεύσεις σε περίπτωση υποβολής 1 μόνο προσφοράς εντός της προθεσμίας υποβολής των προσφορών ή σε περίπτωση που μόνο 1 προσφορά δεν απορριφθεί. Οι εν λόγω διαπραγματεύσεις θα διεξαχθούν σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Επιπλέον, τα συμβαλλόμενα μέρη δεν έχουν δικαίωμα να προβούν σε ουσιαστικές τροποποιήσεις των αρχικών όρων της σύμβασης κατά τη διάρκεια των εν λόγω διαπραγματεύσεων. Σε περίπτωση που οι εν λόγω διαπραγματεύσεις δεν οδηγήσουν σε αποδεκτή λύση, το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών διατηρεί το δικαίωμα να ακυρώσει ολόκληρη τη διαδικασία. Σε αυτήν την περίπτωση είναι δυνατόν να δημοσιευτεί νέα προκήρυξη διαγωνισμού με νέους όρους.

Το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να συνάψει συμβάσεις κατόπιν διαπραγματεύσεων χωρίς προηγούμενη δημοσίευση εφόσον δεν έχει υποβληθεί καμία προσφορά. Σε αυτήν την περίπτωση δεν πρέπει να γίνει καμία ουσιαστική τροποποίηση στις αρχικές υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή στους όρους της σύμβασης.

Σε περίπτωση που προκύψουν από το διαγωνισμό βάσιμοι λόγοι, το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών διατηρεί το δικαίωμα να απορρίψει το σύνολο των προσφορών.

Η προσφορά δεσμεύει τον υποψήφιο μέχρι τη λήξη της διαδικασίας του διαγωνισμού ή μέχρι την ανάθεση της σύμβασης.

5. **Διαγωνισμός:** Ο διαγωνισμός θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του σημείου 5 των όρων του διαγωνισμού, περιλαμβανομένων των απαιτήσεων που αναφέρονται στις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας.
6. **Υποβολή προσφορών:** Η προθεσμία υποβολής των προσφορών είναι στις 21 Ιουλίου 2005, (17.00). Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στο Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών, στη διεύθυνση που αναφέρεται στο τμήμα 1, το αργότερο μέχρι τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

Οι προσφορές θα πρέπει είτε να παραδοθούν αυτοπροσώπως στη διεύθυνση των γραφείων του Υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών είτε να αποσταλούν μέσω ταχυδρομείου ή υπηρεσιών ταχυδιανομής.

Οι εκπρόθεσμες προσφορές θα απορριφθούν. Ωστόσο, οι προσφορές που θα παραληφθούν μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής τους αλλά πριν την ημερομηνία αποσφράγισης δεν θα απορριφθούν, εφόσον αποδειχθεί ότι η αποστολή έγινε αρκετά νωρίς και ότι υπό κανονικές συνθήκες η προσφορά θα έπρεπε να έχει παραληφθεί πριν την λήξη της προθεσμίας. Η απόδειξη αποστολής είναι αποδεκτή ως αποδεικτικό στοιχείο για την παράδοση και τον χρόνο παράδοσης.

Όλες οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν σε 3 αντίτυπα.



## 7. Κατακύρωση της σύμβασης:

- 7.1 Ως βασικός κανόνας, η ανάθεση θα γίνει στην προσφορά ή στο συνδυασμό προσφορών που απαιτούν το χαμηλότερο ποσό αποζημίωσης. Για καθεμιά από τις αεροπορικές γραμμές 1–16 αυτό συνεπάγεται ότι η σύμβαση θα ανατεθεί στην προσφορά ή στον επιτρεπόμενο συνδυασμό προσφορών με το χαμηλότερο αίτημα αποζημίωσης για όλη τη συμβατική περίοδο από 1ης Απριλίου 2006 έως της 31 Μαρτίου 2009.
- 7.2 Σε περίπτωση που, στο πλαίσιο κάποιου επιτρεπόμενου συνδυασμού προσφορών σύμφωνα με το μέρος 2, υπάρχουν προσφορές που δεν απαιτούν καμία αποζημίωση αλλά μόνο αποκλειστικά δικαιώματα σύμφωνα με την τελευταία παράγραφο του μέρους 2, η ανάθεση θα γίνει, ανεξάρτητα από το σημείο 7.1, στις προσφορές στις οποίες οι διατάξεις του σημείου 7.1 εφαρμόζονται στην υπόλοιπη προσφορά.
- 7.3 Σε περίπτωση που η ανάθεση δεν είναι δυνατή διότι υπάρχουν προσφορές που απαιτούν ταυτόσημα ποσά αποζημίωσης, η ανάθεση θα γίνει στην προσφορά ή, κατά περίπτωση, στο συνδυασμό προσφορών, που προσφέρει τον μεγαλύτερο αριθμό θέσεων σε κάθε αεροπορική γραμμή για όλη τη συμβατική περίοδο.
- 7.4 Σε περίπτωση που 1 ή περισσότερες προσφορές για την αεροπορική γραμμή 16 παρέχει αεροσκάφη για τουλάχιστον 100 επιβάτες σε τουλάχιστον 4 από τις 6 εβδομαδιαίες μετ' επιστροφή πτήσεις, η ανάθεση θα γίνει στην προσφορά που απαιτεί το χαμηλότερο ποσό αποζημίωσης ανά προσφερόμενη θέση, υπό την προϋπόθεση ότι η συνολική απαιτούμενη αποζημίωση για ολόκληρη τη συμβατική περίοδο δεν υπερβαίνει την προσφορά που απαιτεί τη χαμηλότερη αποζημίωση κατά ποσοστό μεγαλύτερο του 10%.

8. **Περίοδος της σύμβασης:** Όλες οι συμβάσεις θα τεθούν σε ισχύ από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 31 Μαρτίου 2009. Η σύμβαση δεν έχει δυνατότητα ακύρωσης, εκτός των περιπτώσεων που περιγράφονται στις διατάξεις της σύμβασης που αναπαράγονται στο σημείο 11.
9. **Οικονομική αποζημίωση:** Ο αερομεταφορέας δικαιούται οικονομική αποζημίωση από το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών δυνάμει της συμφωνίας του διαγωνισμού. Η αποζημίωση θα οριστεί για κάθε έτος εκμετάλλευσης.

Καμία προσαρμογή της αποζημίωσης δεν θα πραγματοποιηθεί το πρώτο έτος εκμετάλλευσης.

Για το δεύτερο και τρίτο έτος εκμετάλλευσης, η αποζημίωση θα υπολογιστεί εκ νέου με βάση την προσαρμογή των εσόδων και εξόδων εκμετάλλευσης του προϋπολογισμού της προσφοράς. Οι προσαρμογές αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν εντός των ορίων του δείκτη τιμών καταναλωτή για τη δωδεκάμηνη περίοδο που λήγει στις 15 Φεβρουαρίου του αντίστοιχου έτους, όπως ορίζεται από τη στατιστική υπηρεσία της Νορβηγίας.

Η αποζημίωση δεν θα υποστεί καμία αλλαγή ως αποτέλεσμα της προσαρμογής του όγκου παραγωγής προς τα πάνω ή προς τα κάτω δυνάμει της δεύτερης παραγράφου του σημείου 5.1 των όρων της σύμβασης.

Αυτό υπόκειται στη διάταξη σύμφωνα με την οποία το νορβηγικό κοινοβούλιο (Storting), κατά την ψήφιση του ετήσιου προϋπολογισμού του, διαθέτει τα απαραίτητα κονδύλια στο Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών για την κάλυψη των απαιτήσεων αποζημίωσης.

Ο αερομεταφορέας δικαιούται κάθε έσοδο που προκύπτει από την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας. Εάν τα έσοδα είναι μεγαλύτερα ή τα έξοδα είναι μικρότερα από την τιμή στην οποία βασίζεται ο προϋπολογισμός της προσφοράς, ο αερομεταφορέας δικαιούται να κρατήσει το υπόλοιπο. Αντιστοίχως, το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών δεν υποχρεούται να καλύψει τυχόν αρνητικό υπόλοιπο σε σχέση με τον προϋπολογισμό της προσφοράς.

Όλες οι δημόσιες κρατήσεις, περιλαμβανομένων των κρατήσεων στον τομέα της αεροπορίας, επιβαρύνουν τον αερομεταφορέα.

Με την επιφύλαξη οποιασδήποτε προσφυγής για αποζημίωση, η οικονομική αποζημίωση μειώνεται κατ' αναλογία προς τον συνολικό αριθμό πτήσεων που ακυρώθηκαν για λόγους για τους οποίους ευθύνεται άμεσα ο αερομεταφορέας, εάν ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώθηκαν για τους λόγους αυτούς κατά τη διάρκεια ενός έτους εκμετάλλευσης υπερβαίνει το 1,5 % του προγραμματισμένου αριθμού πτήσεων σύμφωνα με το εγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα.

10. **Επαναδιαπραγμάτευση:** Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της συμβατικής περιόδου προκύψουν υλικές ή απρόβλεπτες αλλαγές στους όρους στους οποίους βασίζεται η σύμβαση, κάθε συμβαλλόμενο μέρος έχει δικαίωμα να ζητήσει τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την αναθεώρηση της σύμβασης. Το εν λόγω αίτημα πρέπει να πραγματοποιηθεί το αργότερο 1 μήνα μετά την αλλαγή.

Οι υλικές αλλαγές στις δημόσιες κρατήσεις οι οποίες επιβαρύνουν τον αερομεταφορέα αποτελούν σε κάθε περίπτωση αιτία επαναδιαπραγμάτευσης.

Σε περίπτωση που νέες θεσμικές ή ρυθμιστικές απαιτήσεις ή εντολές της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας οδηγήσουν στην υποχρέωση χρήσης ενός αερολιμένα με διαφορετικό τρόπο από εκείνον που είχε αρχικά ανατεθεί στον αερομεταφορέα, τα συμβαλλόμενα μέρη θα προσπαθήσουν να διαπραγματευθούν τροποποιήσεις της σύμβασης που θα επιτρέπουν στον αερομεταφορέα να συνεχίσει την παροχή των υπηρεσιών για την υπόλοιπη συμβατική περίοδο. Εάν τα συμβαλλόμενα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία, ο αερομεταφορέας δικαιούται αποζημίωση σύμφωνα με τους κανόνες που αφορούν την παύση λειτουργίας ή το κλείσιμο (σημείο 11) στο βαθμό που οι κανόνες αυτοί έχουν δυνατότητα εφαρμογής.

11. **Ακύρωση της σύμβασης κατόπιν παραβίασης της σύμβασης και απρόβλεπτων αλλαγών σε σημαντικούς όρους:** Βάσει των διατάξεων του νόμου περί αφερεγγυότητας, το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να ακυρώσει τη σύμβαση με άμεση ισχύ, εάν ο αερομεταφορέας καταστεί αφερεγγυός, κινήσει διαδικασία εκκαθάρισης, κηρύξει πτώχευση ή υπόκειται σε οιαδήποτε άλλη κατάσταση που προβλέπεται στη δεύτερη παράγραφο του σημείου 14 του νορβηγικού κανονισμού αριθ. 256, του Απριλίου του 1994.

Το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να ακυρώσει τη σύμβαση με άμεση ισχύ, εάν ο αερομεταφορέας χάσει ή δεν είναι σε θέση να ανανεώσει την άδεια του.

Εάν ο αερομεταφορέας, λόγω ανωτέρας βίας ή άλλων περιστάσεων τις οποίες δεν δύναται να ελέγξει, δεν είναι σε θέση να εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις για χρονικό διάστημα που υπερβαίνει τους 4 από τους 6 τελευταίους μήνες, η σύμβαση μπορεί να ακυρωθεί και από τα 2 μέρη με γραπτή ειδοποίηση 1 μηνός.

Σε περίπτωση που το νορβηγικό κοινοβούλιο (Storting) αποφασίσει να κλείσει έναν αερολιμένα ή εάν κάποιος αερολιμένας κλείσει κατόπιν εντολής της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας, οι συμβατικές υποχρεώσεις των μερών παύουν να ισχύουν από τη στιγμή που ο αερολιμένας τεθεί εκτός λειτουργίας ή κλείσει.

Εάν η περίοδος μεταξύ της ενημέρωσης του αερομεταφορέα σχετικά με την παύση λειτουργίας ή το κλείσιμο του αερολιμένα και την ημερομηνία παύσης λειτουργίας ή κλεισίματος υπερβαίνει το 1 έτος, ο αερομεταφορέας δεν δικαιούται απο-

ζημίωση για τυχόν οικονομικές απώλειες που θα προκύψουν ως αποτέλεσμα της λήξης της σύμβασης. Εάν η εν λόγω περίοδος είναι μικρότερη του 1 έτους, ο αερομεταφορέας δικαιούται αποζημίωση που θα τον θέσει στην οικονομική κατάσταση που θα βρισκόταν εάν οι υπηρεσίες συνεχίζονταν για 1 έτος από την ημερομηνία ενημέρωσης σχετικά με την παύση λειτουργίας ή το κλείσιμο, ή εναλλακτικά έως τις 31 Μαρτίου 2009 εάν η ημερομηνία αυτή προηγείται.

Σε περίπτωση υλικής παραβίασης της σύμβασης, η σύμβαση μπορεί να ακυρωθεί με άμεση ισχύ από το άλλο μέρος.

**NO-Όσλο: Εκτέλεση τακτικών αεροπορικών πτήσεων****Προκήρυξη διαγωνισμού**

(2005/C 166/11)

1. **Εισαγωγή:** Η Νορβηγία αποφάσισε να τροποποιήσει, με ισχύ από την 1.4.2006, την υποχρέωση της παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τακτικές περιφερειακές αεροπορικές υπηρεσίες που προηγουμένως προκηρύσσονταν σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 της Επιτροπής της 23.7.1992 για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών (παραπομπή στη δημοσίευση στην ΕΕ και στο Συμπλήρωμα ΕΟΧ)

Αν, εντός δύο μηνών από την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προσφορών (βλ. τμήμα 6) της παρούσας δημοσίευσης, κανένας αερομεταφορέας δεν υποβάλει στο υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι άρχισε να πραγματοποιεί τακτικές πτήσεις την 1.4.2006 σύμφωνα με την τροποποιημένη υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχει επιβληθεί σε ένα ή περισσότερους από τους διαγωνισμούς του τμήματος 2 της παρούσας δημοσίευσης, το υπουργείο θα εφαρμόσει τη διαδικασία υποβολής προσφορών που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, περιορίζοντας την πρόσβαση, από 1.4.2006, σε ένα μόνο αερομεταφορέα για κάθε επί μέρους διαγωνισμό που αναφέρεται στο τμήμα 2.

Σκοπός της παρούσας πρόσκλησης είναι η υποβολή προσφορών που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για την ανάθεση τέτοιου(-ων) αποκλειστικού(-ών) δικαιώματος(-ων).

Στη συνέχεια παρατίθενται τα σημαντικότερα σημεία των όρων του διαγωνισμού. Ολόκληρη η προκήρυξη υποβολής προσφορών μπορεί να τηλεφορτωθεί από τη διεύθυνση <http://odin.dep.no/sd/english/doc/tenders/bn.html> ή να παραληφθεί δωρεάν κατόπιν αίτησης στη διεύθυνση:

Ministry of Transport and Communications, PO Box 8010 Dep, 0030 Όσλο, Νορβηγία. Τηλ. (47) 22 24 83 53. Φαξ (47) 22 24 56 09.

Όλοι οι αιτούντες υποχρεούνται να έχουν λάβει γνώση ολόκληρης της πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

**2. Οι υπηρεσίες που καλύπτονται από την πρόσκληση:**

Η πρόσκληση καλύπτει τακτικές πτήσεις που θα εκτελούνται από την 1.4.2006 έως την 31.3.2009, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που αναφέρονται στο τμήμα 1. Ο διαγωνισμός καλύπτει τα ακόλουθα δρομολόγια και τις αντίστοιχες προσφορές:

Αεροπορική γραμμή 1: διαγωνισμός 1) Lakselv–Tromsø.

Αεροπορική γραμμή 2: διαγωνισμός 2) Andenes–Bodø, Andenes–Tromsø.

Αεροπορική γραμμή 3: διαγωνισμός 3) Svolvær–Bodø.

Αεροπορική γραμμή 4: διαγωνισμός 4) Leknes–Bodø.

Αεροπορική γραμμή 5: διαγωνισμός 5) Røst–Bodø.

Αεροπορική γραμμή 6: διαγωνισμός 6) Narvik (Framnes)–Bodø.

Αεροπορική γραμμή 7: διαγωνισμός 7) Brønnøysund–Bodø, Brønnøysund–Trondheim.

Αεροπορική γραμμή 8: διαγωνισμός 8) Sandnessjøen–Bodø, Sandnessjøen–Trondheim.

Αεροπορική γραμμή 9: διαγωνισμός 9) Mo i Rana–Bodø, Mo i Rana–Trondheim, Mosjøen–Bodø, Mosjøen–Trondheim.

Αεροπορική γραμμή 10: διαγωνισμός 10) Namsos–Trondheim, Rørvik–Trondheim.

Αεροπορική γραμμή 11: διαγωνισμός 11) Florø–Oslo v.v., Florø–Bergen v.v.

Αεροπορική γραμμή 12: διαγωνισμός 12) Førde–Oslo v.v., Førde–Bergen v.v.

Αεροπορική γραμμή 13: διαγωνισμός 13) Sogndal–Oslo, Sogndal–Bergen.

Αεροπορική γραμμή 14: διαγωνισμός 14) Sandane–Oslo, Sandane–Bergen, Ørsta–Volda–Oslo, Ørsta–Volda–Bergen.

Αεροπορική γραμμή 15: διαγωνισμός 15) Fagernes–Oslo.

Αεροπορική γραμμή 16: διαγωνισμός 16) Røros–Oslo.

Για κάθε μία από τις αεροπορικές γραμμές 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13 και 14 οι αερομεταφορείς καλούνται να υποβάλουν προσφορά για τους επιτρεπόμενους συνδυασμούς προσφορών, ιδιαίτερα εάν αυτό περιορίζει τη συνολική τιμή που προσφέρεται για τις γραμμές. Οι αιτούντες υποχρεούνται στη συνέχεια να υποβάλουν προσφορά για κάθε αεροπορική γραμμή χωριστά, σε περίπτωση που επιλεγούν μόνον για τη συγκεκριμένη γραμμή.

Επιτρέπονται οι ακόλουθοι συνδυασμοί:

αεροπορικές γραμμές 1 και 2,

αεροπορικές γραμμές 3 και 4,

αεροπορικές γραμμές 4 και 5,

αεροπορικές γραμμές 5 και 6,

αεροπορικές γραμμές 7 και 8,

αεροπορικές γραμμές 9 και 10,

αεροπορικές γραμμές 12, 13 και 14,

αεροπορικές γραμμές 13 και 14.

Εάν οι αερομεταφορείς θελήσουν να υποβάλουν προσφορά για επιτρεπόμενους συνδυασμούς προσφορών, θα πρέπει να εσωκλείσουν τους προϋπολογισμούς της προσφοράς τους για κάθε χωριστή γραμμή. Στον προϋπολογισμό πρέπει να αναφέρεται σαφώς η κατανομή των δαπανών και των εσόδων που αφορούν κάθε γραμμή του συνδυασμού και, ειδικότερα, να καθορίζεται η αμοιβή που απαιτείται για κάθε χωριστή προσφορά.

Εάν ο αερομεταφορέας υποβάλει προσφορά για την οποία η απαίτηση αμοιβής ΔΕΝ είναι μηδενική, αυτό θα εκληφθεί ως επιθυμία του αερομεταφορέα να εκτελεί το δρομολόγιο σε αποκλειστική βάση, αλλά χωρίς καμία αμοιβή από το νορβηγικό κράτος.

3. **Επιλεξιμότητα για συμμετοχή στο διαγωνισμό:** Μπορούν να λάβουν μέρος στο διαγωνισμό όλοι οι αερομεταφορείς που διαθέτουν άδεια λειτουργίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 της 23ης Ιουλίου 1992 όσον αφορά την έκδοση αδειών των αερομεταφορέων.
4. **Διαδικασία του διαγωνισμού:** Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών διέπεται από διατάξεις των εδαφίων δ) — θ) του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου και του τμήματος 4 του νορβηγικού κανονισμού αριθ. 256 της 15.4.1994 για τις διαδικασίες της πρόσκλησης υποβολής προσφορών όσον αφορά τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/94.

Ο διαγωνισμός γίνεται με ανοικτή διαδικασία.

Το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών επιφυλάσσεται του δικαιώματος να διενεργήσει μεταγενέστερες διαπραγματεύσεις εφόσον λάβει μόνο μία προσφορά έως την καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών ή αν απορριφθούν όλες οι προσφορές εκτός από μία. Οι διαπραγματεύσεις αυτές διενεργούνται σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί. Επιπλέον, τα μέρη δεν έχουν το δικαίωμα να επιφέρουν ουσιαστικές τροποποιήσεις στους αρχικούς όρους της σύμβασης κατά τις εν λόγω διαπραγματεύσεις. Αν οι μεταγενέστερες διαπραγματεύσεις δεν οδηγήσουν σε αποδεκτή λύση, το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών έχει το δικαίωμα να ακυρώσει όλη τη διαδικασία του διαγωνισμού. Στην περίπτωση αυτή, είναι δυνατή η δημοσίευση νέας πρόσκλησης υποβολής προσφορών με νέους όρους.

Το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να αναθέσει διαγωνισμούς μέσω διαπραγματεύσεων χωρίς εκ των προτέρων δημοσίευση στην περίπτωση που δεν υποβληθούν προσφορές. Στην περίπτωση αυτή δεν πρέπει να γίνουν ουσιαστικές τροποποιήσεις στις αρχικές υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή στους λοιπούς όρους της σύμβασης.

Στην περίπτωση που προκύψουν από το διαγωνισμό βάσιμοι λόγοι, το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τόσο κάθε προσφορά όσο και το σύνολο των προσφορών.

Η προσφορά δεσμεύει τον υποψήφιο έως την ολοκλήρωση της διαδικασίας υποβολής προσφορών και έως την κατακύρωση.

5. **Η προσφορά:** Η προσφορά διαμορφώνεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα 5 των όρων του διαγωνισμού, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων που ορίζονται στις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας.
6. **Υποβολή προσφορών:** Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών είναι η 31.8.2005, στις (15.00) τοπική ώρα. Η προσφορά πρέπει να παραληφθεί από το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών στη διεύθυνση που αναφέρεται στο τμήμα 1, το αργότερο την ημερομηνία της προθεσμίας που ορίζεται για την υποβολή των προσφορών.

Η προσφορά είτε παραδίδεται ιδιοχείρως στη διεύθυνση του γραφείου του υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών είτε αποστέλλεται ταχυδρομικά ή με ιδιωτικό ταχυδρομείο.

Οι εκπρόθεσμες προσφορές δεν θα γίνουν δεκτές. Ωστόσο, οι προσφορές που παραλαμβάνονται μετά την καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών αλλά πριν από την

ημερομηνία αποσφράγισης δεν απορρίπτονται αν προκύπτει σαφώς ότι απεστάλησαν εγκαίρως ώστε να μπορούσαν κανονικά να παραληφθούν πριν από την καταληκτική ημερομηνία. Απόδειξη για την παραλαβή και την ώρα παραλαβής της προσφοράς αποτελεί το έγγραφο απόδειξης παραλαβής.

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν σε 3 (τρία) αντίτυπα.

## 7. Κατακύρωση:

7.1 Κατά κανόνα, η κατακύρωση γίνεται στην προσφορά ή στο συνδυασμό προσφορών που απαιτούν τη χαμηλότερη τιμή. Αυτό σημαίνει ότι για κάθε μία από τις αεροπορικές γραμμές 1 — 16 η σύμβαση κατακυρώνεται στην προσφορά ή στον επιτρεπόμενο συνδυασμό προσφορών που προτείνει τη χαμηλότερη τιμή στην αεροπορική γραμμή για ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης από 1.4.2006 έως 31.3.2009.

7.2 Σε περίπτωση που, στο πλαίσιο ενός συνδυασμού προσφορών που επιτρέπεται σύμφωνα με το τμήμα 2, υπάρχουν προσφορές που δεν προτείνουν αμοιβή, αλλά μόνο αποκλειστικά δικαιώματα σύμφωνα με την τελευταία παράγραφο του τμήματος 2, η κατακύρωση γίνεται στις εν λόγω προσφορές παρά τις διατάξεις του ανωτέρω τμήματος 7.1. Στην περίπτωση αυτή, οι διατάξεις του 7.1 εφαρμόζονται στον υπόλοιπο διαγωνισμό.

7.3 Σε περίπτωση που η κατακύρωση δεν μπορεί να γίνει για το λόγο ότι υπάρχουν προσφορές που απαιτούν ταυτόσημα ποσά αμοιβής, η κατακύρωση γίνεται υπέρ της προσφοράς ή, ενδεχομένως, του συνδυασμού προσφορών που προτείνουν τον υψηλότερο αριθμό θέσεων σε κάθε μία από τις αεροπορικές γραμμές κατά τη διάρκεια της περιόδου ισχύος της σύμβασης.

7.4 Εάν ένας ή περισσότεροι υποψήφιοι για την αεροπορική γραμμή 16 προσφέρουν αεροσκάφη με άδεια μεταφοράς τουλάχιστον 100 επιβατών σε τέσσερις τουλάχιστον πτήσεις σε σύνολο έξι πτήσεων μετ' επιστροφής την εβδομάδα, η σύμβαση θα κατακυρωθεί στον υποψήφιο που ζητά τη χαμηλότερη τιμή ανά προσφερόμενη θέση υπό τον όρο ότι τη συνολική τιμή που ζητά για όλη την περίοδο της σύμβασης δεν υπερβαίνει την προσφορά του υποψηφίου που ζητά τη χαμηλότερη τιμή κατά περισσότερο από 10 %.

8. **Διάρκεια ισχύος της σύμβασης:** Όλες οι συμβάσεις θα έχουν ισχύ από 1.4.2006 έως 31.3.2009. Η σύμβαση δεν μπορεί να καταγγελθεί, εκτός από τις περιπτώσεις που περιγράφονται στις συμβατικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο τμήμα 11.

9. **Οικονομική αντιστάθμιση:** Ο αερομεταφορέας δικαιούται οικονομική αντιστάθμιση από το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών σύμφωνα με τη συμφωνία της προσφοράς. Η αντιστάθμιση καθορίζεται για κάθε έτος λειτουργίας.

Δεν γίνεται προσαρμογή της αντιστάθμισης για το πρώτο έτος λειτουργίας.

Για το δεύτερο και το τρίτο έτος λειτουργίας, η αντιστάθμιση επανυπολογίζεται βάσει του προϋπολογισμού της προσφοράς, όπως αναπροσαρμόζεται στα έσοδα και τις δαπάνες εκμετάλλευσης. Οι αναπροσαρμογές αυτές θα πραγματοποιούνται εντός των ορίων του δείκτη των τιμών καταναλωτή για την περίοδο 12 μηνών που λήγει στις 15 Φεβρουαρίου του ίδιου έτους.

Η αντιστάθμιση δεν τροποποιείται ως αποτέλεσμα της προς τα άνω ή προς τα κάτω αναπροσαρμογής του όγκου παραγωγής σύμφωνα με το τμήμα 5.1 δεύτερη παράγραφος των όρων της σύμβασης.

Αυτό υπόκειται στη διάταξη ότι το νορβηγικό Κοινοβούλιο (Storting), κατά την έγκριση του ετήσιου προϋπολογισμού, διαθέτει τα αναγκαία κονδύλια στο υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών για την κάλυψη των απαιτήσεων για αντιστάθμισεις.

Ο αερομεταφορέας δικαιούται κάθε έσοδο που προκύπτει από την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας. Εάν τα έσοδα είναι υψηλότερα ή οι δαπάνες χαμηλότερες από τα στοιχεία στα οποία βασίζεται ο προϋπολογισμός, ο αερομεταφορέας μπορεί να κρατήσει το υπόλοιπο. Σε αντίθετη περίπτωση, το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών δε υποχρεούται να καλύψει τυχόν αρνητικό υπόλοιπο σε σχέση με τον προϋπολογισμό της προσφοράς.

Κάθε δημόσιο τέλος, συμπεριλαμβανομένων των αεροπορικών τελών, καταβάλλεται από τον αερομεταφορέα.

Χωρίς να λαμβάνεται υπόψη τυχόν προσφυγή για αποζημίωση, η οικονομική αντιστάθμιση θα μειώνεται αναλογικά με το συνολικό αριθμό των πτήσεων που ακυρώθηκαν για λόγους που οφείλονται στον αερομεταφορέα αν ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώθηκαν για τέτοιους λόγους κατά τη διάρκεια ενός έτους εκμετάλλευσης υπερβαίνει το 1,5 % του προγραμματιζόμενου αριθμού των πτήσεων σύμφωνα με το εγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα.

10. **Επαναδιαπραγμάτευση:** Αν, κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, υπάρξουν ουσιαστικές ή απρόβλεπτες αλλαγές των όρων στους οποίους βασίζεται η εν λόγω σύμβαση, καθένα από τα μέρη μπορεί να ζητήσει διαπραγμάτευση για την αναθεώρηση της σύμβασης. Το αίτημα αυτό πρέπει να υποβληθεί το αργότερο ένα μήνα μετά την αλλαγή.

Ουσιαστικές αλλαγές στα δημόσια τέλη για τα οποία είναι υπεύθυνος ο αερομεταφορέας αποτελούν πάντα λόγο επαναδιαπραγμάτευσης.

Αν νέες νομοθετικές ή κανονιστικές απαιτήσεις ή εντολές της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας έχουν ως αποτέλεσμα ένα αεροδρόμιο να πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατά τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αρχικά προέβλεπε ο αερομεταφορέας, τα μέρη προσπαθούν να διαπραγματευθούν αλλαγές στη σύμβαση που να επιτρέψουν στον αερομεταφορέα να συνεχίσει

την εκμετάλλευση για το υπόλοιπο της περιόδου ισχύος της σύμβασης. Αν τα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία, ο αερομεταφορέας δικαιούται αντιστάθμιση σύμφωνα με τους κανόνες σχετικά με το κλείσιμο αεροδρομίου (τμήμα 11), εφόσον αυτοί εφαρμόζονται.

11. **Καταγγελία της σύμβασης λόγω παραβίασης της σύμβασης και απρόβλεπτων αλλαγών σημαντικών όρων:** Βάσει των όρων περί αφερεγγυότητας, το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να ακυρώσει τη σύμβαση με άμεση ισχύ εάν ο αερομεταφορέας καταστεί αφερεγγυός, κινήσει διαδικασία ρύθμισης χρεών ή κηρύξει πτώχευση ή σε άλλη περίπτωση που προβλέπεται στο σημείο 14 του νορβηγικού κανονισμού του Απριλίου 1994 αριθ. 256.

Το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να ακυρώσει τη σύμβαση με άμεση ισχύ αν ανακληθεί ή δεν ανανεωθεί η άδεια εκμετάλλευσης του αερομεταφορέα.

Αν ο αερομεταφορέας, λόγω ανωτέρας βίας ή για άλλους λόγους που διαφεύγουν από τον έλεγχό του, δεν είναι σε θέση να συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας όπως ορίζεται στη σύμβαση για χρονικό διάστημα που υπερβαίνει τους τέσσερις από τους τελευταίους έξι μήνες, μπορεί να γίνει καταγγελία της σύμβασης με γραπτή προειδοποίηση ενός μηνός.

Εάν το Storting αποφασίσει να κλείσει ένα αεροδρόμιο ή ένα αεροδρόμιο κλείσει λόγω εντολής της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας, οι συμβατικές υποχρεώσεις των μερών αναστέλλονται για το χρονικό διάστημα που το αεροδρόμιο θα παραμείνει όντως κλειστό.

Εάν το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ του χρόνου ενημέρωσης του αερομεταφορέα για το κλείσιμο του αεροδρομίου και της στιγμής του κλεισίματος υπερβαίνει το ένα έτος, ο αερομεταφορέας δεν δικαιούται αντιστάθμιση για τυχόν οικονομική απώλεια που υπέστη ως αποτέλεσμα της ακύρωσης της σύμβασης. Αν το εν λόγω χρονικό διάστημα είναι μικρότερο από ένα έτος, ο αερομεταφορέας δικαιούται αποζημίωση για να επανέλθει στην οικονομική κατάσταση στην οποία θα βρισκόταν εάν είχε συνεχιστεί η εκμετάλλευση για ένα έτος από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκε για το κλείσιμο ή, αλλιώς, έως τις 31.3.2009 αν η ημερομηνία αυτή προηγείται.

Σε περίπτωση σοβαρής παραβίασης της σύμβασης, ο αντισυμβαλλόμενος δύναται να την καταγγείλει με άμεση ισχύ.

**MEDIA PLUS — ΑΝΑΠΤΥΞΗ, ΔΙΑΝΟΜΗ ΚΑΙ ΠΡΟΩΘΗΣΗ (2001-2006)****Πρόσκληση υποβολής προτάσεων INFOS-MEDIA/07/2005**

**Μέτρα για την υποστήριξη της συμμετοχής των ευρωπαϊκών έργων και των ευρωπαίων επαγγελματιών στα φεστιβάλ κινηματογράφου που οργανώνονται από χώρες που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα Media**

(2005/C 166/12)

**1. Στόχοι και περιγραφή**

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων βασίζεται στην απόφαση 2000/821/EK του Συμβουλίου για την εφαρμογή προγράμματος για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (Media Plus — Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση — 2001-2006), η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 20 Δεκεμβρίου 2000 και δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* L 13 της 17ης Ιανουαρίου 2001.

Μεταξύ των στόχων της προαναφερόμενης απόφασης του Συμβουλίου είναι:

- να διευκολύνει και να ενθαρρύνει την προώθηση και την κυκλοφορία των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών και κινηματογραφικών έργων στο πλαίσιο εμπορικών εκδηλώσεων, εκθέσεων, καθώς και οπτικοακουστικών φεστιβάλ στην Ευρώπη και παγκοσμίως, στο βαθμό που οι εκδηλώσεις αυτές μπορούν να παίξουν σημαντικό ρόλο στην προώθηση των ευρωπαϊκών έργων και τη διαδίκτυωση των επαγγελματιών,
- να ενθαρρύνει τη διαδίκτυωση των ευρωπαϊκών φορέων, με την υποστήριξη κοινών δράσεων που αναλαμβάνονται στην ευρωπαϊκή και τη διεθνή αγορά από εθνικούς οργανισμούς προώθησης, δημόσιους ή ιδιωτικούς,
- να διευκολύνει μια ευρύτερη διακρατική μετάδοση των ευρωπαϊκών αλλοδαπών κινηματογραφικών ταινιών, στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά, με κίνητρα υπέρ της διανομής και της προβολής τους στις αίθουσες, ιδίως ενθαρρύνοντας συντονισμένες στρατηγικές εμπορίας.

Στο πλαίσιο των φεστιβάλ που διοργανώνονται σε χώρες που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα Media, μπορούν να λάβουν οικονομική ενίσχυση οι ακόλουθες δραστηριότητες: παροχή συνδρομής και συμβουλών στα φεστιβάλ, προώθηση ευρωπαϊκών ταινιών που προβάλλονται στα φεστιβάλ, παρακολούθηση και ενίσχυση για τη διανομή και την εκμετάλλευση ταινιών που παρουσιάστηκαν στα φεστιβάλ.

**2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι**

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων απευθύνεται στις ευρωπαϊκές εταιρείες των οποίων οι δραστηριότητες συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων του προγράμματος Media σύμφωνα με την περιγραφή που δίδει η απόφαση του Συμβουλίου.

Η παρούσα πρόσκληση απευθύνεται σε ευρωπαϊκούς οργανισμούς που εδρεύουν σε ένα από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή σε ένα από τα κράτη του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου που συμμετέχουν στο πρόγραμμα Media Plus (Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία) ή σε ένα από τα κράτη που πληρούν τους όρους του άρθρου 11 της απόφασης 2000/821/EK του Συμβουλίου (Βουλγαρία) και Ελβετία. Οι οργανισμοί πρέπει επίσης να διοικούνται, τουλάχιστον κατά πλειοψηφία, από υπηκόους των κρατών αυτών.

**3. Προϋπολογισμός και διάρκεια των σχεδίων**

Ο συνολικός προϋπολογισμός που διατίθεται για τη συγχρηματοδότηση των σχεδίων εκτιμάται σε 1 εκατομμύριο ευρώ. Η οικονομική ενίσχυση που θα προέλθει από την Επιτροπή δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50 % του συνόλου των επιλέξιμων δαπανών.

Οι δραστηριότητες του σχεδίου πρέπει να αρχίσουν από την 1.1.2006 έως την 31.12.2006.

Οι προτάσεις πρέπει να υποβληθούν στην Επιτροπή το αργότερο έως τις **29.8.2005**.

#### 4. Αναλυτικές πληροφορίες

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, καθώς και τα έντυπα υποψηφιότητας, βρίσκονται στη διεύθυνση [http://europa.eu.int/comm/anpolicy/media/promo\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/anpolicy/media/promo_en.html). Οι αιτήσεις πρέπει να είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του πλήρους κειμένου της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων και να υποβληθούν με χρήση του προβλεπόμενου εντύπου.

---

**Προκήρυξη δημοπρασίας καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες**

(2005/C 166/13)

**I. ΣΚΟΠΟΣ**

**III. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ**

1. Διενεργείται δημοπρασία καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου του κωδικού ΣΟ 1001 90 99 προς ορισμένες τρίτες χώρες.
2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο καθορισμού της ανώτατης επιστροφής κατά την εξαγωγή όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, αφορά περίπου 2 000 000 τόνους.
3. Η δημοπρασία διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις:
  - του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>,
  - του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95,
  - του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1059/2005 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

**II. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ**

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη των εβδομαδιαίων δημοπρασιών αρχίζει στις 8 Ιουλίου 2005 και λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 10.00.
2. Για τις επόμενες εβδομαδιαίες δημοπρασίες, η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 10.00, με εξαίρεση τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006 και 25 Μαΐου 2006.  
  
Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τη δεύτερη εβδομαδιαία δημοπρασία και για τις επόμενες αρχίζει να ισχύει την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της εν λόγω προηγούμενης προθεσμίας.
3. Η παρούσα προκήρυξη δημοσιεύεται μόνο για το άνοιγμα της παρούσας δημοπρασίας. Με την επιφύλαξη της τροποποίησης ή της αντικατάστασης της, η παρούσα προκήρυξη ισχύει για όλες τις εβδομαδιαίες δημοπρασίες που διενεργούνται κατά τη διάρκεια ισχύος της δημοπρασίας.

Ωστόσο, για τις εβδομάδες εκείνες κατά τις οποίες δεν συνέρχεται η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών, η υποβολή προσφορών αναστέλλεται.

1. Οι προσφορές που υποβάλλονται γραπτώς πρέπει να περιέλθουν, το αργότερο στις ημερομηνίες και τις ώρες που αναφέρονται στον τίτλο II, είτε με κατάθεση έναντι δελτίου παραλαβής, είτε με συστημένη επιστολή, είτε με τэлеξ, φαξ ή τηλεγράφημα σε μία από τις ακόλουθες διευθύνσεις:

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)  
rue de Trèves, 82  
B-1040 Bruxelles  
Φαξ (322) 287 25 24

— Státní zemědělský intervenční fond  
Odbor zahraničního obchodu  
Ve Smečkách 33  
110 00 Praha 1  
Τηλ. (420) 222 87 14 58  
Φαξ (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for FødevareErhverv  
Nyropsgade 30  
DK-1780 København  
Φαξ 33 92 69 48

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Deichmannsau 29  
D-53179 Bonn  
Φαξ 00 49 228 6845 3624

— Pollumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet (PRIA)  
Narva maantee 3  
EE-51009 Tartu  
Τηλ. (372) 7 37 12 00  
Φαξ (372) 7 37 12 01  
E-mail pria@pria.ee

— ΟΡΕΚΕΡΕ  
241, rue Acharnon  
GR-10446 Athènes  
Τέλεξ 221736 ITAG GR  
Φαξ 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)  
c/Beneficencia 8  
E-28004 Madrid  
Τέλεξ 23427 FEGA E  
Φαξ 521 98 32, 522 43 87

— Office national interprofessionnel des céréales  
120, Boulevard de Courcelles  
F-75 017 Paris  
Φαξ 33 1 44 18 23 19- 33 1 47 05 61 32

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50)

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 15.



- Department of Agriculture and Food  
Other Market Supports Division  
Johnstown Castle Estate  
Co. Wexford  
Ireland  
Φαξ 053 42843
- Ministero per le attività produttive, direzione generale  
per la politica commerciale e per la gestione del regime  
degli scambi, divisione II  
viale America  
I-00144 Roma  
Τέλεξ MINCOMES 623437, 610083, 610471  
Φαξ 592 62 174, 599 32 248, 596 47 531
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,  
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)  
2000 /Nicosia  
Τηλ. (357) 22 55 77 77  
Φαξ (357) 22 55 77 55  
E-mail commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests  
Republikas laukums 2  
LV-1981 Riga  
Τηλ. (371) 702 42 47  
Φαξ (371) 702 71 20  
Email LAD@lad.gov.lv
- Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio  
ministerijos  
Užsienio Prekybos Departamentas  
Blindžių g. 17  
LT-08111 Vilnius  
Τηλ. (370) 52 69 17  
Φαξ (370) 52 69 03
- Service d'économie rurale, office du blé  
113-115, rue de Hollerich  
L-1741 Luxembourg  
Τέλεξ AGRIM L 2537  
Φαξ 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
Alkotmány u. 29.  
H-1054 Budapest  
Τηλ. (36) 12 19 45 20  
Φαξ (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit  
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent  
Barriera Wharf  
Valletta CMR 02  
Malta  
Τηλ. (356) 22952 227/225/115  
Φαξ (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw  
Stadhoudersplantsoen 12  
2517 JL Den Haag  
Nederland  
Φαξ (31 70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)  
Dresdnerstraße 70  
A-1200 Wien  
Φαξ (00 43 1) 33 15 14469, (00 43 1) 33 15 14624
- Agencja Rynku Rolnego  
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym  
z Zagranicą  
Dział Produktów Roślinnych  
Nowy Świat 6/12  
PL-00-400 Warszawa  
Τηλ. (48) 226 61 75 90  
Φαξ (48) 226 61 70 90
- Ministério das Finanças, Direcção-Geral das Alfandegas e  
Impostos Especiais sobre o Consumo  
Terreiro do Trigo — Edifício da Alfandega  
P-1149-060 Lisboa  
Φαξ (351-21) 881 42 61  
Τηλ. (351-21) 881 42 63
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj  
podeželja  
Dunajska Cesta 160  
SL-1000 Ljubljana  
Τηλ. (386) 14 78 92 28  
Φαξ (386) 14 79 92 06
- Pôdohospodárska platobná agentúra  
Dobrovičova 12  
SK-815 26 Bratislava  
Τηλ. (421) 259 26 63 97  
Φαξ (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö  
PL 3  
FIN-00023 Valtioneuvosto  
Φαξ (09) 16052772, (09) 16052778
- Statens Jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S-55182 Jönköping  
Φαξ 46 36 19 05 46
- Cereal Exports — Rural Payments Agency  
Lancaster House, Hampshire Court  
Newcastle upon Tyne  
NE 46 YM  
United Kingdom  
Τηλ. 44 (0191) 226 5286  
Φαξ 44 (0191) 226 5101
- Οι προσφορές που δεν υποβάλλονται με τέλεξ, φαξ ή τηλεγράφημα πρέπει να περιέλθουν στη σχετική διεύθυνση μέσα σε διπλό σφραγισμένο φάκελο. Ο εσωτερικός φάκελος, ο οποίος πρέπει επίσης να είναι σφραγισμένος, πρέπει να φέρει την ένδειξη:
- «Προσφορά σε σχέση με τη δημοπρασία επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς ορισμένες τρίτες χώρες, — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1059/2005 — Εμπιστευτικό».

Μέχρι την ανακοίνωση από το οικείο κράτος μέλος στον ενδιαφερόμενο της κατακύρωσης της δημοπρασίας, οι υποβληθείσες προσφορές παραμένουν κλειστές.

2. Η προσφορά καθώς και η απόδειξη και η δήλωση που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 διατυπώνονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στον αρμόδιο οργανισμό του οποίου υποβλήθηκε η προσφορά.

#### IV. ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η εγγύηση της δημοπρασίας συνιστάται υπέρ του αρμόδιου οργανισμού.

#### V. ΚΑΤΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η κατακύρωση της δημοπρασίας θεμελιώνει:

- α) το δικαίωμα έκδοσης πιστοποιητικού εξαγωγής στο κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η προσφορά, με μνεία της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στην προσφορά και χορηγήθηκε για την εν λόγω ποσότητα·
- β) την υποχρέωση να ζητηθεί από το κράτος μέλος που αναφέρεται στο σημείο α) η έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής για την ποσότητα αυτή.

**ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ — ΓΔ INFSO Νο 08/05****Υποστήριξη για τη διακρατική διανομή ευρωπαϊκών ταινιών  
Υποστήριξη στους πράκτορες διεθνούς πώλησης ευρωπαϊκών κινηματογραφικών ταινιών**

(2005/C 166/14)

**1. Στόχοι και περιγραφή**

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων βασίζεται στην απόφαση 2000/821/EK του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2000, για την εφαρμογή προγράμματος για την ενθάρρυνση της ανάπτυξης, της διανομής και της προώθησης των ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (MEDIA Plus — Ανάπτυξη, διανομή και προώθηση) (2001-2005), και έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* L 13 της 17ης Ιανουαρίου 2001, σ. 35.

Μεταξύ των ενεργειών της εν λόγω απόφασης που πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή είναι και η υποστήριξη για τη διακρατική διανομή ευρωπαϊκών κινηματογραφικών ταινιών.

**2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι**

Η παρούσα πρόσκληση απευθύνεται στις ευρωπαϊκές εταιρείες που είναι εξειδικευμένες στη διεθνή διανομή ευρωπαϊκών κινηματογραφικών ταινιών (πράκτορες πώλησης).

Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι εγκατεστημένοι σε μία από τις ακόλουθες χώρες:

- τις 25 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- τις χώρες ΕΖΕΣ και ΕΟΧ: την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν, τη Νορβηγία,
- την υποψήφια χώρα: Βουλγαρία.

**3. Προϋπολογισμός και διάρκεια των σχεδίων**

Η χρηματοδοτική ενίσχυση της Κοινότητας δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50 % του συνόλου των επιλέξιμων δαπανών.

Η μέγιστη διάρκεια των σχεδίων είναι 16 μήνες.

**4. Προθεσμία**

Οι αιτήσεις πρέπει να σταλούν στην Επιτροπή το αργότερο έως τις **16.9.2005**.

**5. Αναλυτικές πληροφορίες**

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων καθώς και τα έντυπα υποψηφιότητας διατίθενται στη διεύθυνση:

[http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/distr\\_fr.html](http://europa.eu.int/comm/avpolicy/media/distr_fr.html).

Οι αιτήσεις πρέπει να τηρούν υποχρεωτικά τις διατάξεις του πλήρους κειμένου και να υποβάλλονται με τη βοήθεια των εντύπων που προβλέπονται για το σκοπό αυτό.

**Προκήρυξη δημοπρασίας καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες**

(2005/C 166/15)

**I. ΣΚΟΠΟΣ**

**III. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ**

1. Διενεργείται δημοπρασία καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που υπάγεται του κωδικού ΣΟ 1003 00 90 προς ορισμένες τρίτες χώρες.
2. Η συνολική ποσότητα που μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο καθορισμού της ανώτατης επιστροφής κατά την εξαγωγή όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, αφορά περίπου 1 000 000 τόνους.
3. Η δημοπρασία διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις:
  - του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>,
  - του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95,
  - του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1058/2005 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

**II. ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ**

1. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για την πρώτη των εβδομαδιαίων δημοπρασιών αρχίζει στις 8 Ιουλίου 2005 και λήγει στις 14 Ιουλίου 2005, ώρα 10.00.
2. Για τις επόμενες εβδομαδιαίες δημοπρασίες, η προθεσμία υποβολής των προσφορών λήγει κάθε Πέμπτη, ώρα 10.00 με εξαίρεση τις 21 Ιουλίου 2005, 4 Αυγούστου 2005, 18 Αυγούστου 2005, 1 Σεπτεμβρίου 2005, 3 Νοεμβρίου 2005, 29 Δεκεμβρίου 2005, 13 Απριλίου 2006 και 25 Μαΐου 2006.  
  
Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για τη δεύτερη εβδομαδιαία δημοπρασία και για τις επόμενες αρχίζει να ισχύει την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της εν λόγω προηγούμενης προθεσμίας.
3. Η παρούσα προκήρυξη δημοσιεύεται μόνο για το άνοιγμα της παρούσας δημοπρασίας. Με την επιφύλαξη της τροποποίησης ή της αντικατάστασης της, η παρούσα προκήρυξη ισχύει για όλες τις εβδομαδιαίες δημοπρασίες που διενεργούνται κατά τη διάρκεια ισχύος της δημοπρασίας.

Ωστόσο, για τις εβδομάδες εκείνες κατά τις οποίες δεν συνέρχεται η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών, η υποβολή προσφορών αναστέλλεται.

1. Οι προσφορές που υποβάλλονται γραπτώς πρέπει να περιέχουν, το αργότερο στις ημερομηνίες και τις ώρες που αναφέρονται στο τίτλο II, είτε με κατάθεση έναντι δελτίου παραλαβής, είτε με συστημένη επιστολή, είτε με τэлеξ, φαξ ή τηλεγράφημα σε μία από τις ακόλουθες διευθύνσεις:

— Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)  
rue de Trèves, 82  
B-1040 Bruxelles  
Φαξ: (02) 287 25 24

— Státní zemědělský intervenční fond  
Odbor zahraničního obchodu  
Ve Smečkách 33  
110 00 Praha 1  
Τηλ.: (420) 222 87 14 58  
Φαξ: (420) 222 87 15 63

— Direktoratet for FødevareErhverv  
Kampmannsgade 3  
DK-1780 København  
Τέλεξ: 15137 DK  
Φαξ: 33 92 69 48

— Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Deichmannsaeue 29  
D-53179 Bonn  
Φαξ: 00 49 228 6845 3624

— Pollumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)  
Narva maantee 3  
EE-51009 Tartu  
Τηλ.: (372) 7 37 12 00  
Φαξ: (372) 7 37 12 01  
E-mail: pria@pria.ee

— OPEKEPE  
241, rue Acharnon  
GR-10446 Athènes  
Τέλεξ: 221736 ITAG GR  
Φαξ: 862 93 73

— Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)  
c/Beneficencia 8  
E-28004 Madrid  
Τέλεξ: 23427 FEGA E  
Φαξ: 521 98 32, 522 43 87

— Office national interprofessionnel des céréales  
120, Boulevard de Courcelles  
F-75 017 Paris  
Φαξ: 33 1 44 18 23 19- 33 1 47 05 61 32

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 777/2004 (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 50).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 174 της 7.7.2005, σ. 12.

- Department of Agriculture and Food  
Other Market Supports Division  
Johnstown Castle Estate  
Co. Wexford  
Ireland  
Φαξ: 053 42843
- Ministero per il commercio con l'estero, direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II  
viale America  
I-00144 Roma  
Τέλεξ: MINCOMES 623437, 610083, 610471  
Φαξ: 592 62 174, 599 32 248, 596 47 531
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,  
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)  
2000 /Nicosia  
Τηλ.: (357) 22 55 77 77  
Φαξ: (357) 22 55 77 55  
E-mail commissioner@capo.gov.cy
- Lauku Atbalsta Dienests  
Republikas laukums 2  
LV-1981 Riga  
Τηλ.: (371) 702 42 47  
Φαξ: (371) 702 71 20  
Email: LAD@lad.gov.lv
- Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos  
Užsienio Prekybos Departamentas  
Blindžių g. 17  
LT-08111 Vilnius  
Τηλ.: (370) 52 68 39 54  
Φαξ: (370) 52 39 13 76
- Service d'économie rurale, office du blé  
113-115, rue de Hollerich  
L-1741 Luxembourg  
Τέλεξ: AGRIM L 2537  
Φαξ: 45 01 78
- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal  
Alkotmány u. 29.  
H-1054 Budapest  
Τηλ.: (36) 12 19 45 14  
Φαξ: (36) 12 19 45 11
- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit  
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent  
Barriera Wharf  
Valletta CMR 02  
Malta  
Τηλ.: (356) 22952 227/225/115  
Φαξ: (356) 22952 224
- Hoofdproductschap Akkerbouw  
Stadhoudersplantsoen 12  
2517 JL Den Haag  
Nederland  
Τέλεξ: HOVAKKER 32579  
Φαξ: (70) 346 14 00
- AMA (Agrarmarkt Austria)  
Dresdnerstraße 70  
A-1200 Wien  
Φαξ: (00 43 1) 33 15 14469, (00 43 1) 33 15 14624
- Agencja Rynku Rolnego  
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym z Zagranicą  
Dział Produktów przetworzonych  
Nowy Świat 6/12  
PL-00-400 Warszawa  
Τηλ.: (48) 226 61 75 90  
Φαξ: (48) 226 61 70 90
- Ministério da Economia, Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais (DGREI)  
Av. da República, 79  
P-1000 Lisboa  
Τέλεξ: 13418  
Φαξ: 796 37 23, 793 05 08, 793 22 10
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trze in Razvoj podezelja  
Dunajska Cesta 160  
SL-1000 Ljubljana  
Τηλ.: (386) 14 78 92 28  
Φαξ: (386) 14 79 92 06
- Pödohospodárska platobná agentúra  
Dobrovičova 12  
SK-815 26 Bratislava  
Τηλ.: (421) 259 26 63 97  
Φαξ: (421) 259 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö, interventioyksikkö  
PL 232  
FIN-00171 Helsinki  
Φαξ: (09) 16052772, (09) 16052778
- Statens Jordbruksverk  
Vallgatan 8  
S-55182 Jönköping  
Τέλεξ: 70991 SJV-S  
Φαξ: 46 36 19 05 46
- Cereal Exports — Rural Payments Agency  
Lancaster House, Hampshire Court  
Newcastle upon Tyne  
NE 46 YM  
United Kingdom  
Τηλ.: 44 (0191) 226 5286  
Φαξ: 44 (0191) 226 5101

Οι προσφορές που δεν υποβάλλονται με τέλεξ, φαξ ή τηλεγράφημα πρέπει να περιέλθουν στη σχετική διεύθυνση μέσα σε διπλό σφραγισμένο φάκελο. Ο εσωτερικός φάκελος, ο οποίος πρέπει επίσης να είναι σφραγισμένος, πρέπει να φέρει την ένδειξη:

«Προσφορά σε σχέση με τη δημοπρασία επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς ορισμένες τρίτες χώρες, — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1058/2005 — Εμπιστευτικό».

Μέχρι την ανακοίνωση από το οικείο κράτος μέλος στον ενδιαφερόμενο της κατακύρωσης της δημοπρασίας, οι υποβληθείσες προσφορές παραμένουν κλειστές.

2. Η προσφορά καθώς και η απόδειξη και η δήλωση που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 διατυπώνονται στην επίσημη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους στον αρμόδιο οργανισμό του οποίου υποβλήθηκε η προσφορά.

#### IV. ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η εγγύηση της δημοπρασίας συνιστάται υπέρ του αρμόδιου οργανισμού.

#### V. ΚΑΤΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΠΡΑΣΙΑΣ

Η κατακύρωση της δημοπρασίας θεμελιώνει:

- α) το δικαίωμα έκδοσης πιστοποιητικού εξαγωγής στο κράτος μέλος στο οποίο υποβλήθηκε η προσφορά, με μνεία της επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στην προσφορά και χορηγήθηκε για την εν λόγω ποσότητα·
- β) την υποχρέωση να ζητηθεί από το κράτος μέλος που αναφέρεται στο σημείο α) η έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής για την ποσότητα αυτή.